

SAMSUNG

KOMPAK TINĖ MINI SISTEMA SU AUTOMATINIŲ 3 DISKŲ GROTOVU



MP3-CD/CD-R/RW DISKŲ ATKŪRIMAS

MAX-ZJ730

Vartotojo instrukcija



I KLASĖS LAZERINIS GAMINYS

	<p>PERSPĖJIMAS</p> <p>EGZISTUOJA NUPURTymo SROVE PAVOJUS. NEATIDARYTI</p>	
<p>PERSPĖJIMAS: TAM, KAD IŠVENGTUMĖTE NUPURTymo ELEKTROS SROVE, NENUIMKITE GALINIO DANGČIO. VIDUJE NĖRA DETALIŲ, KURIAS GALĖTŲ TAISYTI VARTOTOJAS. DĖL TECHNINIO APTARNAVIMO KREIPKITĖS Į KVALIFIKUOTĄ SPECIALISTĄ.</p>		

I KLASĖS LAZERINIS GAMINYS

Šis kompaktinių diskų grotuvas klasifikuojamas kaip I KLASĖS LAZERINIS GAMINYS.

Šioje instrukcijoje neaprašytų reguliavimo objektų naudojimas arba neaprašytų procedūrų atlikimas gali sukelti kenksmingo lazerinio spinduliavimo pavojų.

DĖMESIO – NEMATOMAS LAZERINIS SPINDULIAVIMAS. NUIMDAMI GAUBTĄ IR ATJUNGDAMI BLOKAVIMO KONTAKTUS, STENKITĖS IŠVENGTI LAZERIO SPINDULIO POVEIKIO.



Šis simbolis pažymi, kad gaminio viduje yra pavojingos įtampos veikiamų detalių, kas gali grėsti nupurtymu elektros srove.



Šis simbolis pažymi, kad gaminio dokumentuose yra išdėstyta svarbi jo vartojimo arba aptarnavimo instrukcija.

PERSPĖJIMAS: Siekdami išvengti gaisro arba nupurtymo elektros srove, neleiskite šiam gaminiui pakliūti po lietumi arba aukšto drėgnumo sąlygas.

DĖMESIO: SIEKDAMI IŠVENGTI NUPURTymo ELEKTROS SROVE, IKI GALO ĮKIŠKITE KIŠTUKĄ Į ELEKTROS LIZDĄ TAIP, KAD PLATAUS KIŠTUKO PLOKŠTELĖS KRAŠTAS BŪTŲ SULIG LIZDO ĮDUBOS KRAŠTU.

Dėkojame Jums, kad įsigijote kompaktinę mini sistemą Samsung. Būtinai perskaitykite šią instrukciją, kadangi vadovaudamiesi ja, Jūs lengvai sureguliuosite savo sistemą ir galėsite išnaudoti visas jos teikiamas galimybes.

♦ Persėjimai dėl saugumo laikymosi.....	2
♦ Jūsų kompaktinės mini sistemos pastatymas ir prijungimas	
■ Priekinė panelė	4
■ Displėjaus indikatoriai	5
■ Galinė panelė	6
■ Nuotolinio valdymo pultelis	6
■ Kur pastatyti kompaktinę mini sistemą	7
■ Jūsų sistemos prijungimas prie kintamos srovės tinklo	7
■ Baterijų įstatymas į nuotolinio valdymo pultelį	7
■ Prijungimas prie išorinio signalo	8
■ Garsiakalbių prijungimas	8
■ AM (TB/IB) antenos prijungimas.....	9
■ FM antenos prijungimas	9
■ TB antenos prijungimas (ne visuose modeliuose).....	9
■ Demonstracinis režimas / Panelės apšvietimo išjungimas	10
■ Laikrodžio nustatymas.....	10
♦ Kompaktinių diskų / MP3-CD diskų grotuvas	
■ Kompaktinių diskų įdėjimas ir keitimas	11
■ Kompaktinio disko / MP3-CD disko atkūrimas.....	11
■ Disko karuseliniame skyriuje pasirinkimas	12
■ Kompaktinio disko takelio pasirinkimas	12
■ MP3-CD disko albumo arba takelio pasirinkimas	12
■ Muzikinio fragmento paieška kompaktiniame diske.....	13
■ Atkūrimo atsitiktine tvarka funkcija	13
■ 10 takelių praleidimas iš karto	14
■ Paskutiniojo atkuriamo takelio pakartojimas.....	14
■ Vieno arba visų kompaktinių diskų takelių pakartojimas.....	15
■ Kompaktinių diskų atkūrimo eiliškumo programavimas	15
■ Užprogramuoto atkūrimo kontrolė ir keitimas	16
♦ Radijo stočių nustatymo įtaisas	
■ Radijo stočių paiešką ir nustatymų išsaugojimas sistemos atmintyje	16
■ Įsimintos stoties pasirinkimas	17
■ Bangų priėmimo kokybės pagerinimas.....	17
♦ Kasetčių skyrius	
■ Kasetės klausymas	18
■ Sinchroninis kompaktinio disko perrašymas.....	18
■ Kompaktinio disko perrašymas	18
■ Radijo stoties transliacijos įrašymas.....	19
■ Kasetės kopijavimas (perrašymas).....	19
■ Kasetės atkūrimo režimo pasirinkimas	19
■ Juostelės skaitliukas.....	19
♦ Kitos funkcijos	
■ Laikmačio funkcija	20
■ Laikmačio atšaukimas	20
■ Laikinas garso išjungimas	21
■ Skambesio režimo pasirinkimas	21
■ Funkcija Power Surround	21
■ Sistemos automatinio išjungimo nustatymas.....	22
■ Žemų dažnių signalo reguliavimas	22
■ Ausinių prijungimas	22
■ Mikrofono funkcija (ne visuose modeliuose).....	22
♦ Vartojimo rekomendacijos	
■ Saugumo priemonės	23
■ Jūsų kompaktinės mini sistemos priežiūra	23
■ Kaip elgtis su kompaktiniais diskais	24
■ Kaip elgtis su audiokasetėmis	24
■ Prieš kreipiantis į aptarnavimo centrą.....	24
■ Techninės charakteristikos	25

Simboliai



Nuspausti



Pastumti

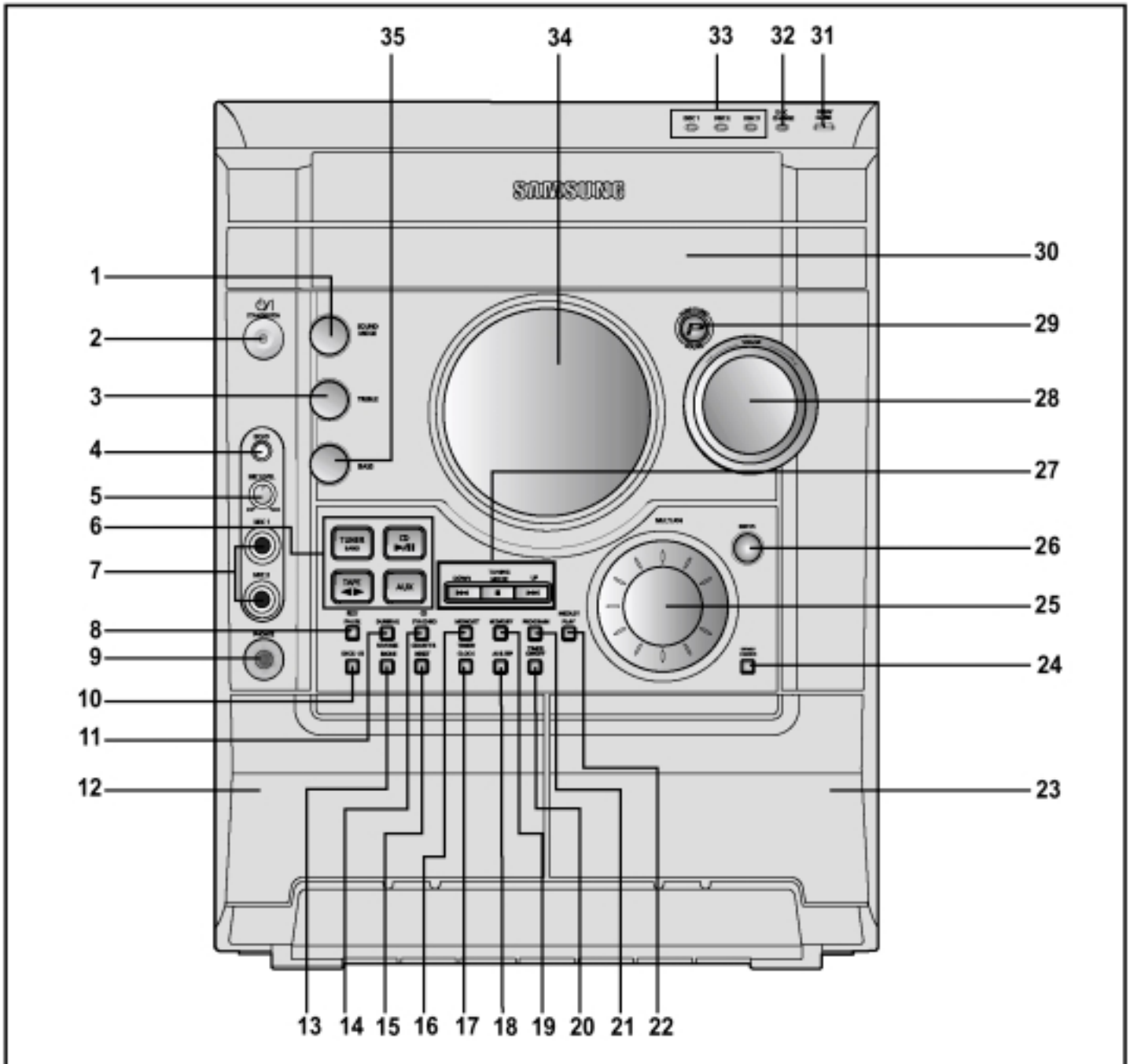


Svarbu



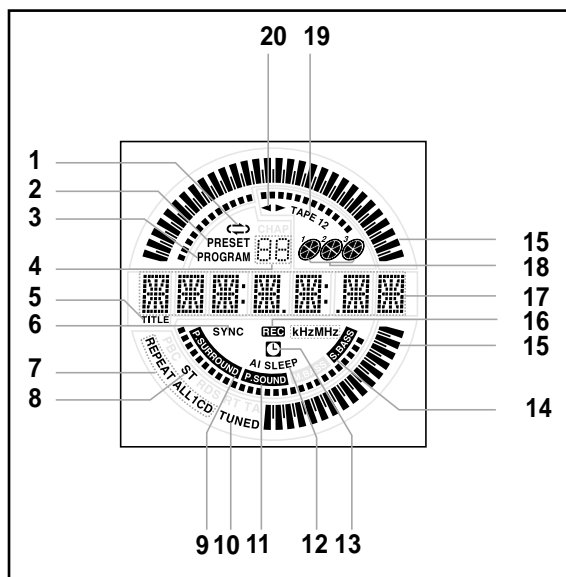
Pastaba

Priekinė panelė



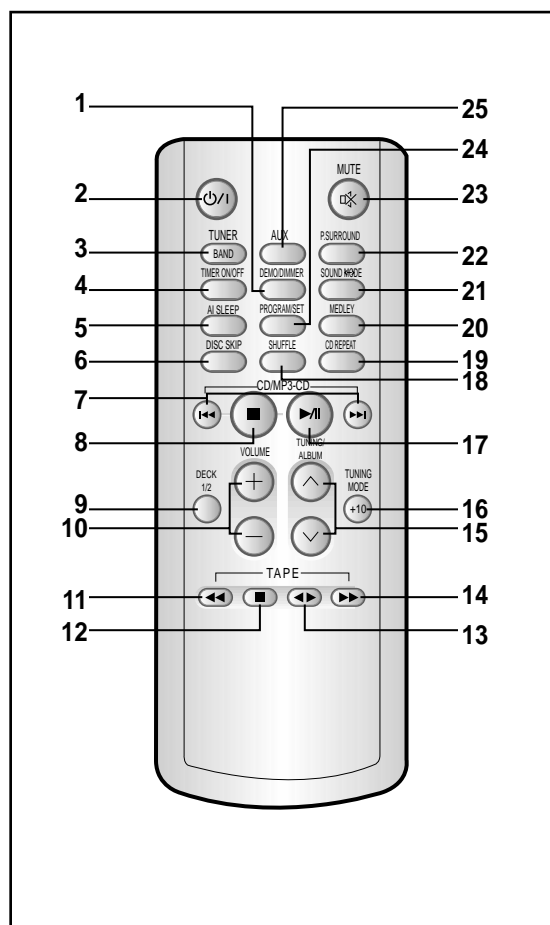
- | | |
|--|--|
| 1. Mygtukas „skambesio režimas“ | 19. Režimo „Popuri“ mygtukas |
| 2. Mygtukas „budėjimas / įjungimas“ | 20. Skyrius kasetei 2 |
| 3. Aukštų dažnių tembro reguliatorius | 21. Demonstracinis režimas / ekrano apšvietimo išjungimas |
| 4. Funkcijų pasirinkimo mygtukas | 22. Rankenėlė Multi Jog / jungiklis „Albumas“ MP3-CD diskams |
| 5. Įrašo / pauzės mygtukas | 23. Mygtukas „Ijungimas“ |
| 6. Lizdas ausinėms | 24. Mygtukas „Paieška / stoties nustatymo režimas / stop“ |
| 7. Skyrius 1/2 | 25. Garso reguliatorius |
| 8. Kasetės perrašymas normaliu greičiu | 26. Sistemos Power Surround / Power Sound mygtukas |
| 9. Skyrelis kasetei 1 | 27. Diskų skyrius |
| 10. Mygtukas „Reverso režimas“ | 28. Diskų stalčiuko atidarymo / uždarymo mygtukas |
| 11. Synchronizuoto kompaktinio disko įrašo mygtukas | 29. Mygtukas „Disko pakeitimas“ |
| 12. Juostelės skaitiklio duomenų ištrynimasis | 30. Disko pasirinkimo mygtukai |
| 13. FM diapazono mono / stereo režimo pasirinkimo mygtukas | 31. Ekranas |
| 14. Laikmatis / laikrodis | 32. Žemų dažnių tembro reguliatorius |
| 15. Mygtukas „automatinis išjungimas / miegas“ | |
| 16. Mygtukas „stočių nustatymo įtaiso atmintis“ | |
| 17. Laikmačio įjungimo / išjungimo mygtukas | |
| 18. Mygtukas „Programa“ (CD) / paskutinio atkuriamo takelio pakartojimas (diskas MP3 – CD) | |

Ekranas indikatoriai



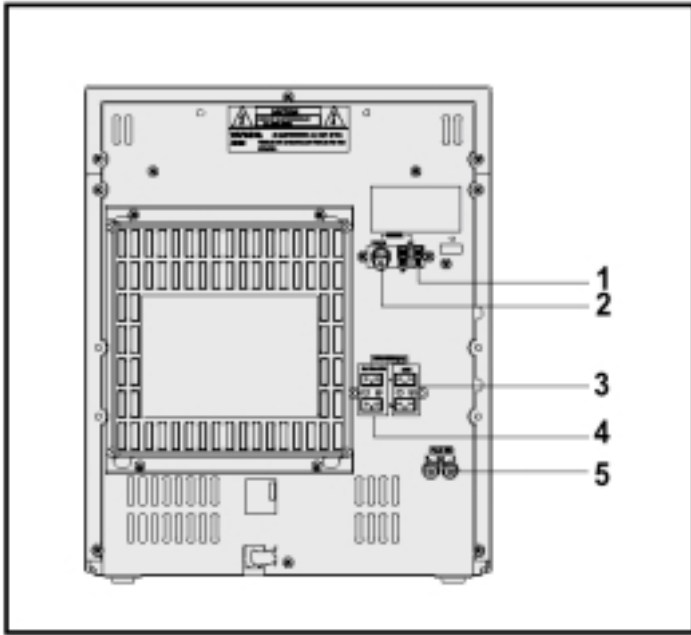
1. Kasetės reverso režimas
2. Iš anksto nustatytos stotys
3. Užprogramuoto kompaktinio disko atkūrimas arba radijo stoties įrenginio atminties nustatymas
4. Užprogramuoto kompaktinio disko takelio arba iš anksto nustatytos radijo stoties numeris
5. Indikatorius „Albumas“ (diskas MP3-CD)
6. Sinchronizuotas kompaktinio disko įrašymas
7. Disko atkūrimo arba disko pakartojimo režimų indikatorius
8. Priėmimo FM (STEREO) diapazone režimas
9. Sistemos POWER SURROUND indikatorius
10. Radijo stoties nustatymo indikatorius
11. Sistemos POWER SOUND indikatorius
12. Režimas „Automatinis išsijungimas“ arba „Miegas“
13. Laikrodys
14. Sistemos SUPER BASS indikatorius
15. Garso lygis
16. Įrašymo režimas
17. Pagrindinis ekranas (vykdoma funkcija, dažnis, laikas ir panašiai)
18. Atkuriamojo disko numeris
19. Skyrius 1/2
20. Juostelės krypties indikatorius

Nuotolinio valdymo pultelis



1. Mygtukas „Demonstracinis režimas / ekrano apšvietimo išjungimas“
2. Mygtukas „Maitinimas“ (budėjimas / įjungimas)
3. Mygtukas „Stočių diapazonas“
4. Laikmačio įjungimo / išjungimo mygtukas
5. Mygtukas „Automatinis išsijungimas / miegas“
6. Mygtukas „Disko praleidimas“
7. Mygtukai „Kompaktinio disko praleidimas arba takelio paieška“
8. Kompaktinio disko „Stop“ mygtukas
9. Skyriaus 1/2 jungiklis
10. Garso reguliavimo mygtukai
11. Kasetės atsukimo atgal mygtukas
12. Kasetės „Stop“ mygtukas
13. Kasetės atkūrimo mygtukas
14. Kasetės persukimo į priekį mygtukas
15. Nustatymo diapazonu aukštyn arba žemyn / albumo MP3-CD diske pasirinkimo mygtukas
16. Mygtukas „Stoties nustatymo režimas“ / „+10“
17. Kompaktinio disko atkūrimo / pauzės mygtukas
18. Kompaktinio disko atkūrimo atsitiktine tvarka mygtukas
19. Kompaktinio disko pakartojimo mygtukas
20. Kompaktinio disko atkūrimo „Popuri“ režimu mygtukas
21. Skambesio režimo mygtukas
22. Sistemos Power Surround / Power Sound mygtukas
23. Garso laikino atjungimo mygtukas
24. Mygtukas „programa / nustatymai / paskutinio atkurto MP3-CD disko takelio pakartojimas“
25. Papildomos įvesties pasirinkimo mygtukas

Galinė panelė



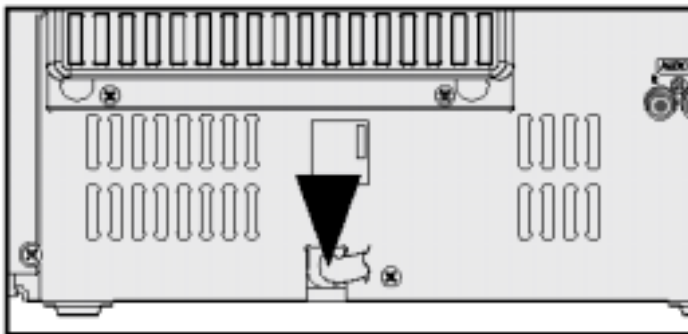
1. Gnybtai AM antenai prijungti
2. Lizdas FM antenai
3. Gnybtai garsiakalbiams prijungti
4. Papildoma jungtis

Jūsų sistemos prijungimas prie kintamos srovės tinklo

Tinklo laido kištukas turi būti jungiamas į tinkamą tinklo lizdą.

- Prieš jungdami sistemą į tinklą, turite patikrinti tinklo įtampą.

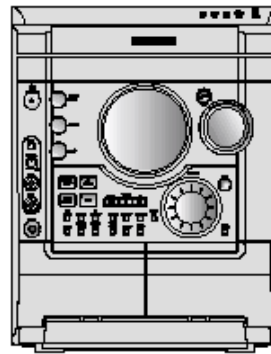
1. Patikrinkite tinklo įtampos jungiklio ant galinės sistemos panelės padėtį (ne visuose modeliuose).
2. Įstatykite tinklo kištuką (markiruotą ant galinės sistemos panelės užrašu „AC Cord“ (Kintamos srovės tinklo laidas) į tinkamą tinklo lizdą.
3. Nuspauskite mygtuką **Standby/On** (budėjimas/įjungti), kad įjungtumėte kompaktinę sistemą.



Kur pastatyti kompaktinę mini sistemą

Jūs galėsite naudotis visomis naujosios kompaktinės mini sistemos teikiamais privalumais, jeigu ją pastatydami ir prijungdami naudositės šiomis instrukcijomis.

- ♦ Sistemą pastatykite ant plokščio tvirto paviršiaus.
- ♦ Niekada nestatykite sistemos ant kilimo.
- ♦ Niekada nestatykite sistemos ne patalpoje.
- ♦ Ventiliacijai palikite maždaug 15 centimetrų atstumą nuo šoninių ir galinės sienelės iki kitų objektų.
- ♦ Įsitikinkite tuo, kad yra pakankamai vietos atidaryti diskų stalčių.
- ♦ Kad gautumėte gerą stereofoninį skambesį, pastatykite garsiakalbius tinkamu atstumu nuo abiejų sistemos šoninių sienelių.
- ♦ Nukreipkite garsiakalbius į klausymo zoną.
- ♦ Sistema dirbs optimaliai, jeigu abu garsiakalbius pastatysite vienodame aukštyje.




Baterijų įstatymas į nuotolinio valdymo pultelį

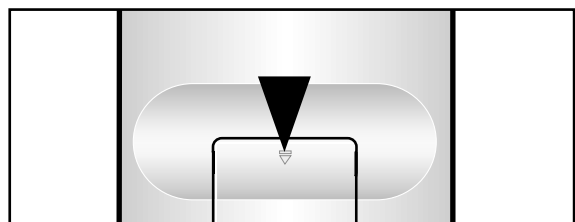
Įstatykite arba keiskite nuotolinio valdymo pultelio baterijas, kai:

- ♦ Ką tik nusipirkote kompaktinę mini sistemą;
- ♦ Nustatėte, kad nuotolinio valdymo pultelis nustojo tinkamai dirbti.

- Keisdami baterijas, naudokite naujų baterijų komplektą ir niekada nenaudokite kartu mangano ir šarminių (Alkaline) baterijų.

1. Nykštį pridėkite ties baterijų skyrelio vieta, pažymėta simboliu  (ant galinės pultelio sienelės) ir pastukite dangtelį rodyklės nurodyta kryptimi.
2. Įstatykite dvi AAA, LR03 arba atitinkamo tipo baterijas, laikydamiesi poliškumo:
 - ♦ baterijos + junkite prie pultelio +
 - ♦ baterijos - junkite prie pultelio -.
3. Į vietą įstumkite baterijų skyrelio dangtelį, kol pasigirs trąkštelėjimas.

- Jeigu nuotolinio valdymo pulteliu nesinaudosite ilgesnį laiką, išimkite iš jo baterijas, norėdami išvengti korozijos.

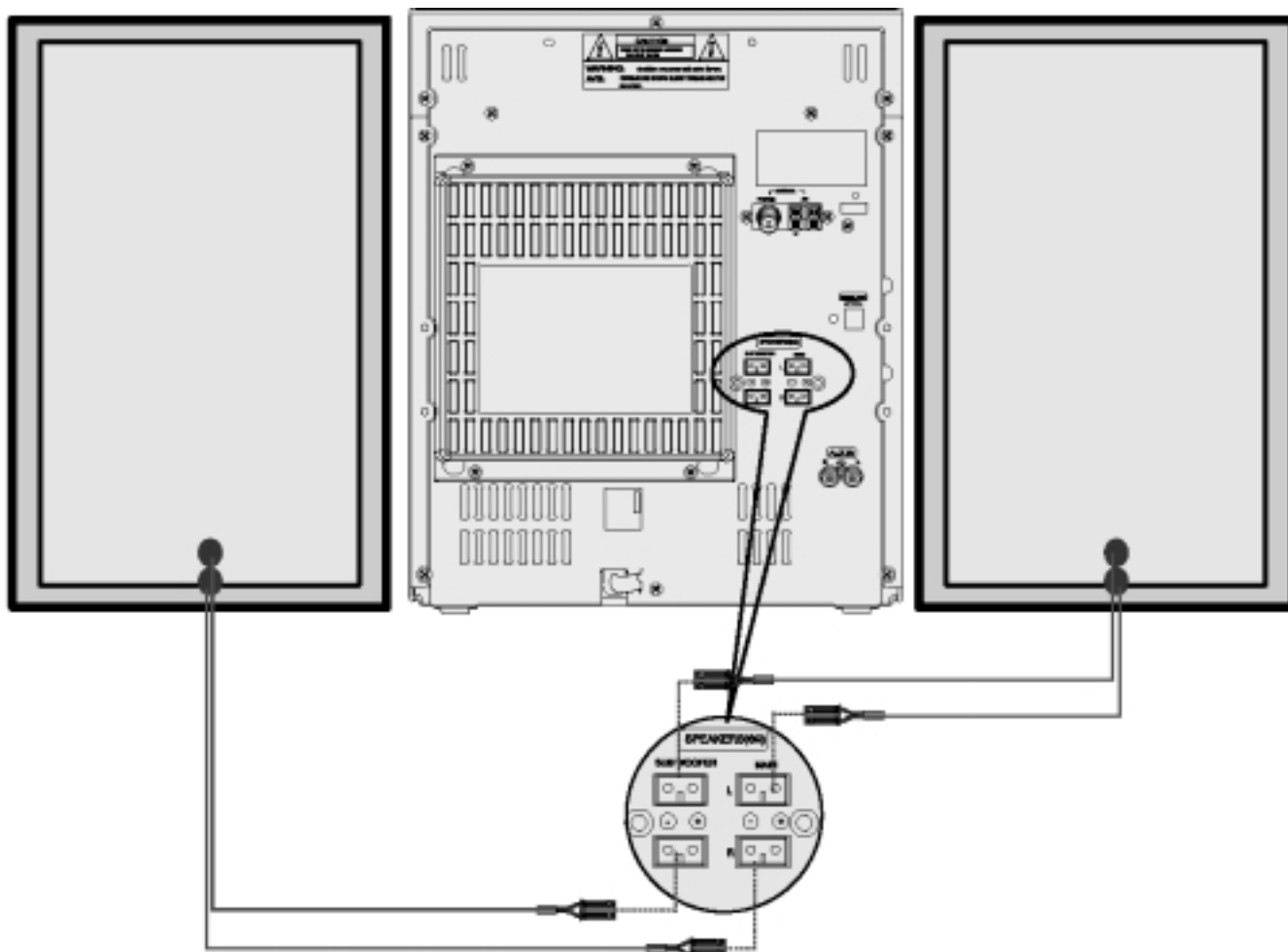


-

Akustinės sistemos prijungimas

Prijunkite akustinės sistemos garsiakalbių laidų jungtis (4 vnt.) prie galinės panelės sienelės jungčių.

- ♦ Garsiakalbių laidus prijunkite taip, kad jungčių spalvos galinėje sistemos panelėje atitiktų garsiakalbių jungčių spalvoms.
- ♦ Sekite poliškumą (+ ir -).



Akustinės sistemos pastatymas

- ♦ Garsiakalbių pastatymas netoli šildymo prietaisų, po tiesioginiais saulės spinduliais arba drėgnose vietose gali pabloginti garsiakalbių eksploatacijos charakteristikas.
- ♦ Nekabinkite garsiakalbių ant sienos ir nestatykite jų ant siauro stovo arba bet kokių kito nepatvaraus paviršiaus, kadangi krisdamas garsiakalbis gali sukelti traumą arba būti sugadintas.
- ♦ Nestatykite garsiakalbių prie televizoriaus arba kompiuterio monitoriaus, kadangi tai gali pabloginti vaizdo kokybę.

AM (VB/IB) antenos prijungimas

AM antena gali būti:

- ♦ Pastatyta ant tvirto paviršiaus.
 - ♦ Pritvirtinta prie sienos (Jūs pirma turite nuimti antenos stovą).
- Antenos prijungimo lizdai yra galinėje sistemos panelėje, pažymėti užrašu **AM**.

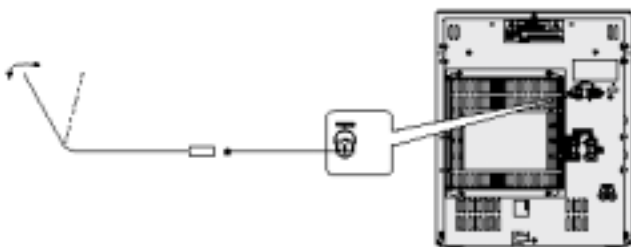
- ☛ Norėdami išvengti pašalinio triukšmo, įsitikinkite, kad antenos laidai nėra arti akustinės sistemos laidų. Atstumas tarp jų turi būti ne mažesnis kaip 5 cm.

FM antenos prijungimas

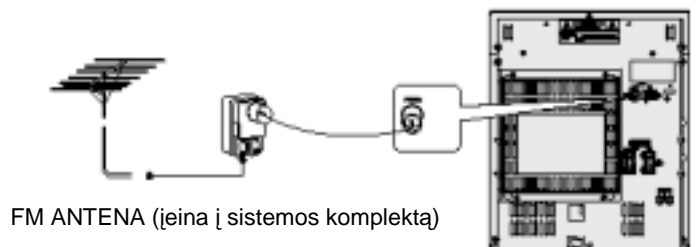
Kaip prijungti KOAKSIALINĘ anteną

- ♦ Prijunkite 75Ω anteną prie gnybtų FM antenai.
- ♦ Įstatykite FM antenos kištuką, įeinantį į sistemos komplektą, į koaksialinį lizdą (75Ω), markiruotą FM, galinėje sistemos panelėje.
- ♦ Vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis 16 psl., kaip nustatyti radijo stotį ir rasti tinkamiausią antenos padėtį.
- ♦ Jeigu prasta priėmimo kokybė, gali tekti prijungti išorinę anteną.

Tuo tikslu prijunkite išorinę FM anteną prie FM lizdo galinėje sistemos panelėje, naudodami 75Ω koaksialinį kabelį (išgytą atskirai).

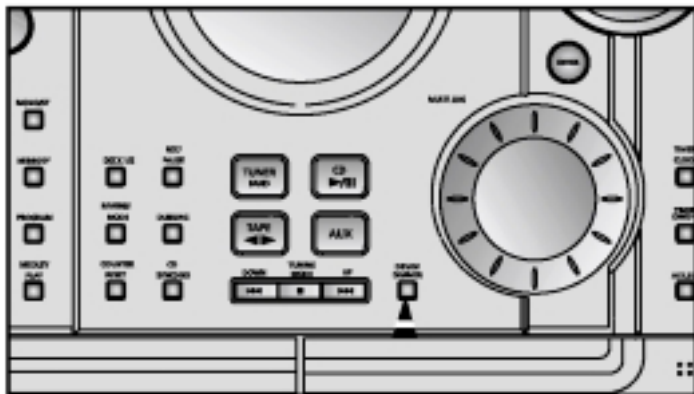


75Ω KOAKSIALINIS KABELIS (perkamas atskirai)

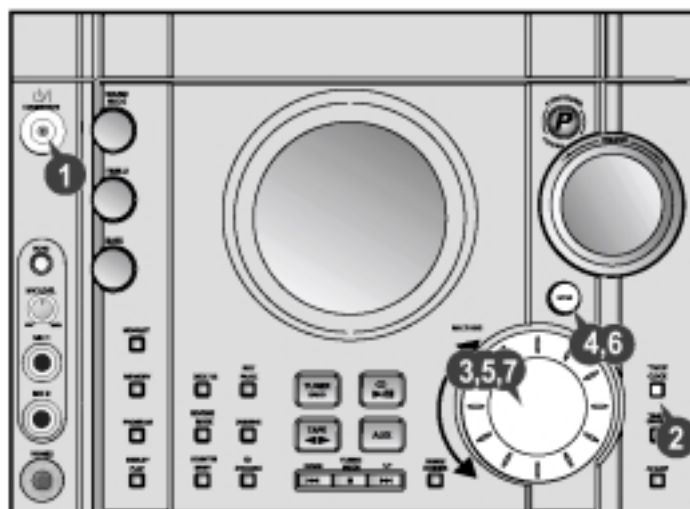


FM ANTENA (įeina į sistemos komplektą)

1. Nuspauskite mygtuką **Demo / Dimmer** (demonstracinis režimas / apšvietimo išjungimas).
Rezultatas: Priekinės panelės displejuje paeiliui parodomos įvairios Jūsų sistemos funkcijos.
 - Visos šios funkcijos detaliai aprašytos šioje instrukcijoje. Nurodymų ieškokite atitinkamuose instrukcijos skyriuose.
2. Nuspauskite mygtuką **Demo / Dimmer** dar kartą.
Rezultatas: Išrenkama displejaus apšvietimo išjungimo funkcija, ir displejus užtemsta.
3. Norėdami vėl įjungti priekinės panelės displejaus apšvietimą, nuspauskite mygtuką **Demo / Dimmer** dar kartą.
 - Šią funkciją galima reguliuoti tik tada, kai sistema įjungta.



- ◆ Net jeigu naudojotės kita sistemos funkcija, visada galite dispijuje parodyti laiką, vieną kartą nuspausdami mygtuką **Timer/Clock**.
- ◆ Atlikdami 3, 5 ir 7 žingsnius, vietoj sistemos korpuso mygtuko **Enter** galite naudotis nuotolinio valdymo pultelio mygtuku **Program/Set** (programa / nustatymas).
- ◆ Atlikdami 4 ir 6 žingsnius, galite naudoti mygtukus **◀◁|▷|▶▶** vietoj ratuko **Multi Jog**.



Diskų įdėjimas ir keitimas

Į kompaktinių diskų skyrių galima įdėti iki trijų 12 cm arba 8 cm skersmens diskų, nenaudojant adapterio.

- Nenaudokite jėgos, atidarydami arba uždarydami karuselinio tipo diskų skyrių.
Niekada nespauskite karuselinio skyriaus ir nedėkite ant jo sunkių daiktų.
- Visada atsargiai elkitės su diskais; jeigu būtina, perskaitykite skyrių „Kaip elgtis su kompaktiniais diskais“ 24 psl.

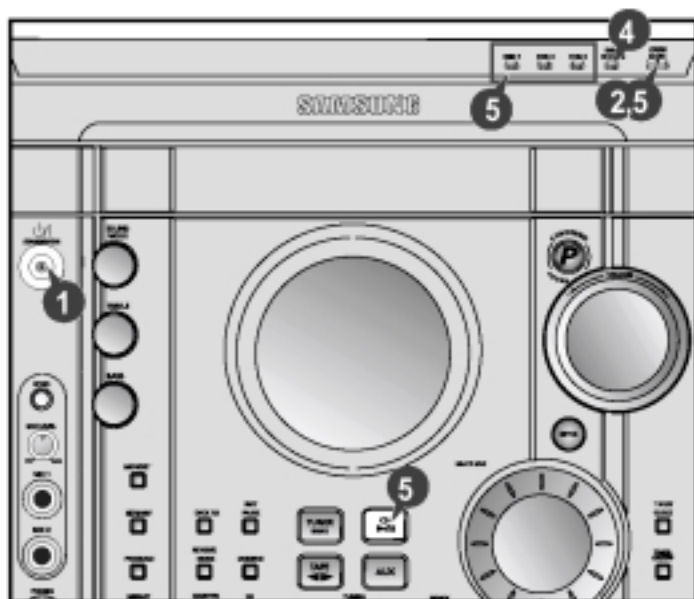
1. Įjunkite sistemą, nuspausdami mygtuką **Standby/On** (budėjimas / įjungti).
2. Nuspauskite mygtuką **Open/Close** (▲) (atidaryti / uždaryti) priekinėje panelėje.
Rezultatas: atidaromas diskų skyrius.
3. Įdėkite vieną arba du diskų į priekinius griovelius diskams taip, kad diskų pusės su užrašais būtų viršuje.
➤ Prieš uždarydami skyrių, įsitikinkite, kad diskas teisingai įstatytas į laikiklį.
4. Jeigu norite įdėti trečiąjį diską, nuspauskite priekinės panelės mygtuką **Disc Change** (disko keitimas) (arba nuotolinio valdymo mygtuką **Disc Skip** (disko praleidimas)).
Rezultatas: Karuselinis skyrius pasisuka 120°.
5. Uždarykite skyrių, vėl nuspausdami mygtuką **Open/Close** (▲).
➤ Jeigu norite iš karto atkurti diską su konkrečiu numeriu, elkitės taip.

Norėdami atkurti...	Nuspauskite mygtuką...
1 diską...	CD (▷) arba Disc 1
2 diską...	Disc 2
3 diską...	Disc 3

Rezultatas: Skyrius automatiškai uždaromas ir pradėdamas pasirinkto disko atkūrimą.

6. Norėdami pakeisti arba išimti diskus iš karuselinio skyriaus, pakartokite 2-5 žingsnius.

- Kai nenaudojate grotuvo, laikykite diskų skyrių uždarytą, kad į grotuvo vidų nepatektų dulkių.
- Jūs galite įdėti arba išimti diskus, kai pasirinkta radijo stoties, kasetės arba išorinio garso šaltinio klausymo funkcija.



Kompaktinio disko / MP3-CD disko atkūrimas

Šiuo grotuvu galima klausytis audio kompaktinius diskus, CD-R, CD-RW ir MP3-CD diskus, tačiau jis negali išsaugoti diske MP3 formato bylų.

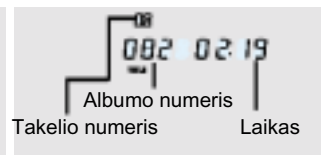
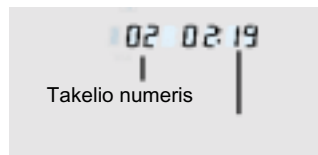
Neklausykite neteisingos formos suvenyrinių kompaktinių diskų (širdelės, aštuoniakampio formos). Tai gali sugadinti grotuvą.

Prieš pradėdami nuskaitymą, į karuselinio tipo skyrių reikia įdėti bent vieną diską.

1. Įjunkite sistemą, nuspausdami mygtuką **Standby / On** (budėjimas / įjungti).
2. Nuspausdami priekinės panelės mygtuką CD (▷||), pasirinkite kompaktinio disko klausymosi funkciją.
3. Įdėkite į skyrių vieną arba kelis kompaktinius arba MP3-CD diskus.
4. Nuspauskite priekinės panelės mygtuką CD (▷||) arba nuotolinio valdymo pultelio mygtuką ▷||.
 - ♦ Jeigu įdėti keli kompaktiniai arba MP3-CD diskai, jie bus atkuriami paeiliui.
 - ♦ Jūsų grotuvui prireiks kelių sekundžių, kad nuskaitytų visus tam tikro MP3-CD disko takelius.
 - ♦ Displėjuje bus rodomas dainos pavadinimas anglų kalba tik tuo atveju, jeigu jis tiesiogiai įrašytas iš asmeninio kompiuterio arba pirktu MP3-CD disko turinys surūšiuotas pagal dainų pavadinimus (disko kataloguose) (displėjus negali parodyti kitokių nei anglišų raidžių).
 - ♦ Priklausomai nuo konkretaus MP3-CD disko charakteristikų, dainų pavadinimai anglų kalba gali nepasirodyti displėjuje.

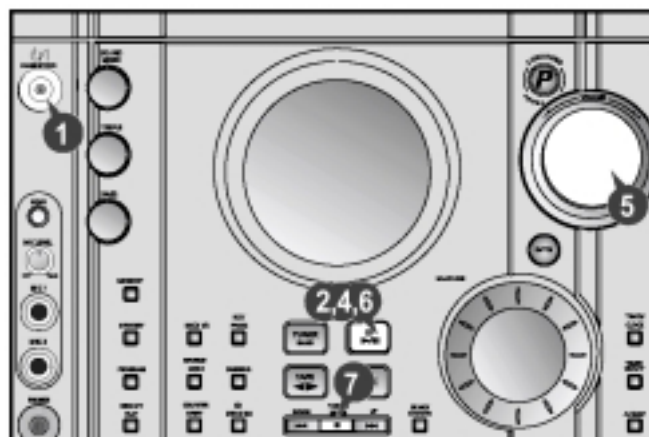
CD atkūrimas

MP3-CD atkūrimas



5. Nustatykite garsumo lygį:
 - ♦ Pasukite sistemos korpuse esantį ratuką **Volume** (garsumas).
arba
 - ♦ Nuspauskite nuotolinio valdymo pultelio mygtuką **Vol. +** arba **-** (garsumas + arba -).
6. Norėdami laiku sustabdyti atkūrimą, nuspauskite mygtuką CD (▷||).
➤ Kad atnaujintumėte disko atkūrimą, dar kartą nuspauskite mygtuką CD (▷||).
7. Norėdami baigti atkūrimą, nuspauskite mygtuką ■ (stop).

- ♦ Atkūrimo metu Jūs galite įdėti naujus diskus į du laisvus griovelius (tačiau ne į tą griovelį, į kurį buvo įdėtas atkuriamasis diskas). Atidarykite diskų skyrių, nuspausdami mygtuką **Disc Change** (disko keitimas). Atkūrimo metu karuselinis skyrius nepasisuka.
- ♦ Kai grotuve nėra nei vieno disko, displėjuje parodomas pranešimas „NO DISC“ (nėra disko).
- ♦ Jeigu nepasirinkta funkcija CD Repeat (Kompaktinio disko pakartojimas), baigęs visų 3 diskų atkūrimą, grotuvas automatiškai sustoja.



Kas yra MP3?

MP3 reiškia MPEG1 Layer 3 – pasaulinis audio signalo suspaudimo technologijos standartas. Šis standartas naudoja skaitmeninę duomenų suspaudimo technologiją, iki 12 kartų suspaudžiant audio duomenis, dėl ko garso kokybė praktiškai nenukenčia.

Bylų suderinamumas

- ♦ Šis grotuvas atkuria MP3 (MPEG1 Layer 3) formato bylas su priesaga *.mp3.
- ♦ Jis taip pat gali atkurti bylas, sukurtas formatu MP2 (MPEG1 Layer 2), turinčias priesagą *.mp2.

Kiek MP3 formato bylų galima įrašyti į CD-R arba CD-RW diską?

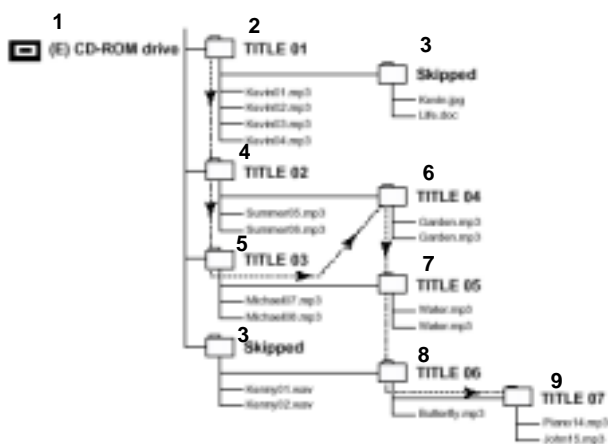
Maksimali vieno CD-R arba CD-RW disko talpa yra 680 Mbit. Paprastai vienos MP3 formato bylos dydis lygus 4 Mbit, todėl į vieną diską galima įrašyti apie 170 bylų.

CD-R arba CD-RW diskų atkūrimas

- ♦ CD-R (vienkartinio įrašymo) ir CD-RW (perrašomi) diskai, vartotojo įrašyti muzikinių audio kompaktinių diskų formatu, gali būti atkuriami tik tuo atveju, jei jų įrašas „užbaigtas“ (tačiau jų atkūrimas priklauso nuo jų charakteristikų ir įrašymo sąlygų įvykdymo).
- ♦ CD-RW diskų atspindėjimo geba mažesnė už įrašytųjų kompaktinių diskų atspindėjimo gebą, todėl nuskaityti informacijai apie tokio disko turinį reikia daugiau laiko.

Disko albumų ir takelių atkūrimo seka

- ♦ Disko turinys pristatomas Windows Explorer.
- ♦ Rodyklėmis parodyta disko albumų ir takelių atkūrimo seka.
- ♦ Aplankai, kuriuose įrašytos tik bylos su priesagomis *.jpg, *.wav arba *.doc, kurios nėra palaikomų formatų audio bylos, atkuriant praleidžiami.



1 – diskasukis CD-ROM (E); 2 – albumas 01, 3 – praleidžiama; 4 – albumas 02; 5 – albumas 03; 6 – albumas 04; 7 – albumas 05; 8 – albumas 06; 9 – albumas 07.

Muzikinio fragmento paieška kompaktiniame diske

Klausydamiesi kompaktinio disko, Jūs galite greitai rasti reikiamą takelio muzikinį fragmentą.

➤ Rekomenduojame sumažinti garsą, prieš naudojant šią funkciją.

Norėdami rasti reikiamą takelio fragmentą...

Nuspauskite ir palaikykite...

Arčiau takelio pabaigos...

Mygtuką ▷▷ bent vieną sekundę

Arčiau takelio pradžios...

Mygtuką ◁◁ bent vieną sekundę

Automatinei norimo muzikinio fragmento paieškai galite taip pat spausti ir palaikyti priekinės sistemos mygtuką ◁◁/▷▷.



Atkūrimo atsitiktine tvarka funkcija

Jūs galite klausytis disko takelių kiekvieną kartą kita tvarka, kadangi skirtingi takeliai bus parenkami automatiškai atsitiktine tvarka.

1. Nuspauskite mygtuką **Shuffle** (atkūrimas atsitiktine tvarka). Rezultatas: Displėjuje pasirodo indikatorius SHUFFLE (atkuriant muzikinį kompaktinį diską), arba RANDOM (atkuriant MP3 CD diską), visi takeliai atkuriami atsitiktine tvarka. Displėjuje parodomas ir takelio numeris, ir jo trukmė.
2. Atkuriant atsitiktine tvarka, Jūs galite:
 - ♦ Pereiti prie kito takelio (parenkamo atsitiktinai), vieną kartą nuspausdami mygtuką ◁◁/▷▷ arba pasukdami ratuką **Multi Jog** viena padala į dešinę.
 - ♦ Greitai rasti reikiamą esamo takelio vietą, nuspaudžiant mygtuką ◁◁/▷▷ ir palaikant jį ilgiau nei 1 sekundę.
3. Pabaigę klausytis disko atsitiktine tvarka, nuspauskite mygtuką ■ (stop) arba mygtuką **Shuffle** dar kartą.

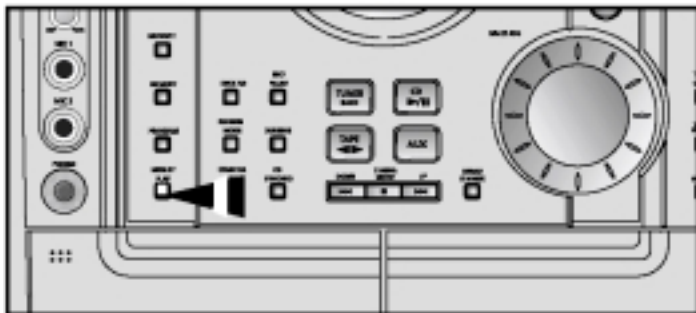
➤ Kompaktinio disko pakartojimo ir įrašo sinchronizavimo funkcijos, atkuriant diską atsitiktine tvarka, neveikia.



Atkūrimas „Popuri“ režimu (ši funkcija veikia tik kompaktiniams diskams)

Kompaktinio disko atkūrimo metu įjungti (ON) arba išjungti (OFF) „Popuri“ režimą.

1. Vieną kartą paspauskite mygtuką **MEDLEY PLAY** („Popuri“ režimas).
Rezultatas: Ekranas rodo pranešimą „MEDLEY“ (popuri).
♦ Tarpai tarp takelių sumažėja.
2. Paspauskite mygtuką **MEDLEY PLAY** dar kartą.
♦ Funkcija atjungiama, grotuvas grįžta į normalų atkūrimą.



Vieno arba visų kompaktinių diskų takelių pakartojimas

Jūs galite neapibrėžtai ilgai kartoti:

- ♦ Konkretų kompaktinio disko takelį.
- ♦ Visus pasirinkto kompaktinio disko takelius.
- ♦ Visus diskus, įdėtus į karuselinį diskų skyrių.

1. **Norėdami pakartoti...** Nuspauskite nuotolinio valdymo pultelyje mygtuką CD Repeat vieną arba kelis kartus, kol ekrane pasirodys...

Esamą takelį neapibrėžtai ilgai...	REPEAT 1 (1 takelio pakartojimas)
Pasirinktą diską...	REPEAT 1 CD (1 disko pakartojimas)
Visus įdėtus diskus...	REPEAT ALL CD (visų diskų pakartojimas)

2. Jeigu norite atšaukti pakartojimo režimą, spauskite mygtuką **CD Repeat**, kol ekrane pasirodys pranešimas „ALL CD“ arba „1 CD“ arba nuspauskite mygtuką **■** (stop).



10 takelių praleidimas iš karto

Atkuriant diską, trumpai nuspauskite mygtuką „+10“. Grotuvas pradės atkurti takelį su numeriu, didesniu 10.

Pavyzdys: Jeigu atkuriant 15 takelį, Jūs norite pasirinkti takelį su numeriu 43, tris kartus nuspauskite mygtuką +10, o po to tris kartus nuspauskite mygtuką ▷▷I.

5 → 10 → 20 → 30 → 40 → 41 → 42 → 43

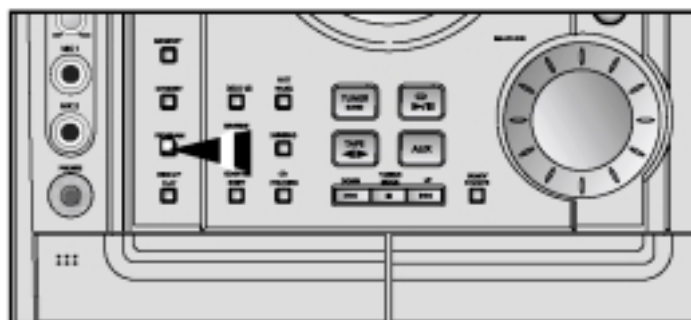


Paskutiniojo atkuriamo takelio pakartojimas

Ši funkcija veikia tik atkuriant MP3-CD diską.

Jeigu po to, kai buvo grotuvas buvo sustabdytas arba išjungtas, vėl pasirinkta atkurti MP3-CD diską, ši funkcija leidžia atnaujinti atkūrimą nuo to takelio, kurį Jūs klausėtės paskutinį.

- ♦ MP3-CD disko atkūrimo metu nuspauskite mygtuką **Program** (programa) ant pagrindinio bloko arba nuotolinio valdymo pultelio mygtuką **Program/Set** (programa / nustatymas). Spaudžiant mygtuką, paskutinio atkurto takelio prisiminimo funkcija tai įsijungia (LAST ON), tai išsijungia (LAST OFF).



Kompaktinių diskų atkūrimo eiliškumo programavimas

Jūs galite sau pasirinkti:

- ♦ Įdėtų diskų takelių atkūrimo eiliškumą;
- ♦ Takelius, kuriuos norite klausytis.
- ♦ Jūs galite užprogramuoti iki 24 takelių.
- ♦ Prieš pasirinkdami takelius, turite sustabdyti kompaktinių diskų grotuvą.
- ♦ Ši funkcija gali būti naudojama kartu su funkcija „pakartojimas“.

1. Jeigu būtina, sustabdykite grotuvą, nuspausdami mygtuką ■ (stop).
2. Įdėkite pasirinktus kompaktinius diskus.
3. Nuspauskite mygtuką **Program** (programa).

Rezultatas: Displėjuje pasirodo ši informacija:

01 PRG1 --

4. Jeigu būtina, pasirinkite diską, kuriame yra norimas takelis, nuspausdami atitinkamą mygtuką **Disc (1, 2, 3)**.
5. Pasirinkite norimą takelį, pasukdami **Multi Jog** ratuką:
 - ♦ Į kairę, kad pasirinktumėte vieną iš ankstesnių takelių
 - ♦ Į dešinę, kad pasirinktumėte vieną iš vėlesnių takelių
6. Patvirtinkite savo pasirinkimą, nuspausdami mygtuką **Program..**

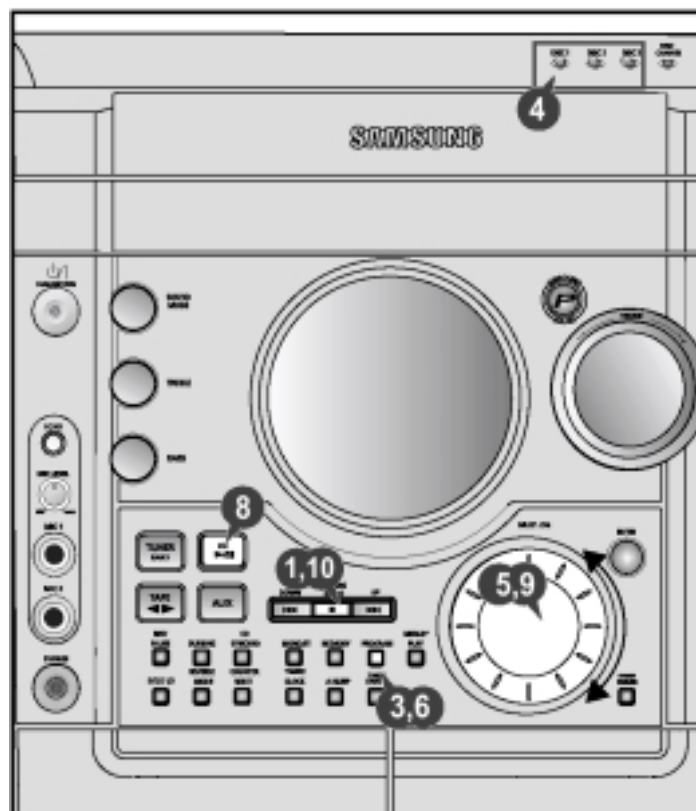
Rezultatas: Pasirinkimas įrašomas į atmintį, o displėjuje pasirodo:

02 PR1 --

7. Kad pasirinktumėte kitus takelius, pakartokite **4-6** žingsnius.
8. Nuspauskite mygtuką **CD (▶II)**, kad pradėtumėte klausytis takelių užprogramuota tvarka.

- | 9. Norėdami... | Pasukite Multi Jog ratuką... |
|--|---|
| Pasiklausyti atkuriamą takelį dar kartą... | viena padala į kairę |
| pasiklausyti ankstesnio takelio... | dviem padalomis į kairę |
| pasiklausyti sekančio takelio... | viena padala į dešinę |
| praleisti vieną arba kelis takelius pirmyn arba atgal... | atitinkamą padalų skaičių į dešinę arba kairę |
10. Norėdami atšaukti takelių pasirinkimą, spauskite mygtuką ■ (stop):
 - ♦ vieną kartą, jei kompaktinių diskų grotuvas sustabdytas.

Rezultatas: iš displėjaus dingsta pranešimas **PRGM** (programa).

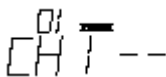


- ♦ Jeigu atidarysite kompaktinių diskų skyrių, Jūsų pasirinkimas bus atšauktas.
- ♦ Jeigu pasirenkate diską, kuris neįdėtas, arba kompaktiniame diske neegzistuojantį takelį, pasirinkimas praleidžiamas ir grotuvas pereina prie kito užprogramuoto takelio.
- ♦ Norėdami pasirinkti reikiamus takelius, atlikdami **5 ir 9** žingsnius, taip pat galite naudoti mygtukus I◀/▶I.

Užprogramuoto atkūrimo kontrolē ir keitimas

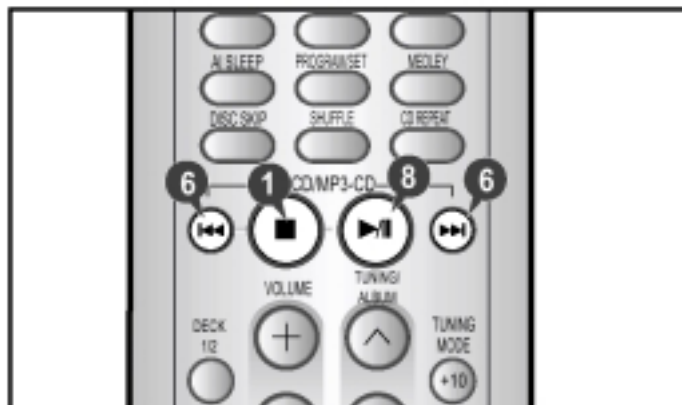
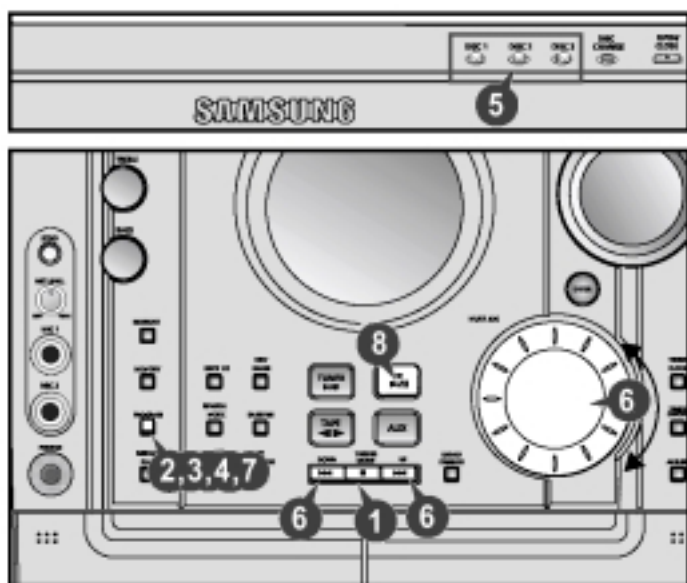
Jūs galite bet kuriuo metu kontroliuoti arba keisti pasirinktus takelius.

1. Jeigu Jūs jau pradėjote klausytis pasirinktų takelių, nuspauskite mygtuką ■ (stop).
2. Nuspauskite mygtuką **Program** (programa). Rezultatas: displejuje pasirodo ši informacija:



(CH = keitimas, 01 = programos Nr., D1 = disko numeris, - - = disko takelio numeris)

- Jeigu Jūs jau užprogramavote 24 takelius, nuspausdami mygtuką **Program**, vietoj pranešimo PR (programavimas) pasirodo pranešimas CH (keitimas).
3. Dar kartą nuspauskite mygtuką **Program**.
Rezultatas: pasirodo pirmojo pasirinkto takelio numeris ir raidės CH (keitimas).
4. Nuspauskite mygtuką **Program** vieną arba kelis kartus, kol pasirodys takelio, kurį norite pakeisti, numeris.
5. Jeigu reikia, nuspauskite atitinkamą mygtuką **Disc (1, 2, 3)**, kad pasirinktumėte kitą disko numerį.
6. Pasirinkite kitą takelį, nuspausdami mygtukus |◀|▷|▶| arba pasukdami ratuką **Multi Jog**.
7. Nuspausdami mygtuką **Program**, patvirtinkite savo pasirinkimą.
8. Nuspauskite mygtuką CD (►||), kad pradėtumėte klausytis pasirinktų takelių.
Rezultatas: Atkuriamas pirmasis Jūsų pasirinktas takelis.



Radijo stočių paiešką ir nustatymų išsaugojimas sistemos atmintyje

Jūs galite išsaugoti sistemas atmintyje nustatymus:

15 FM diapazono stočių
8 MW (VB) diapazono stočių
7 LW (IB) diapazono stočių
(priklausomai nuo modelio)

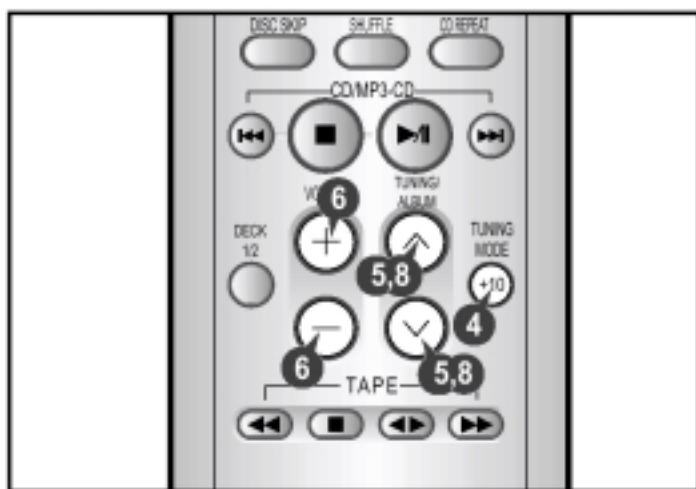
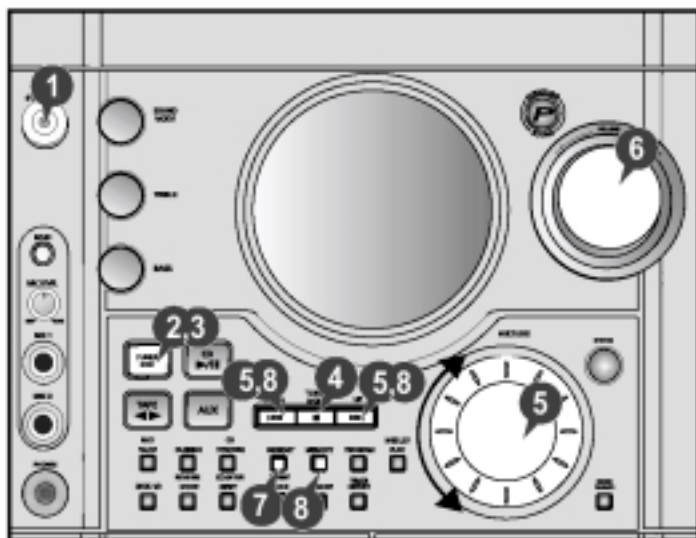
1. Įjunkite sistemą, nuspausdami mygtuką **Standby/On** (budėjimas / įjungti).
 2. Pasirinkite funkciją **TUNER** (radijo stočių nustatymo įtaisas), nuspausdami mygtuką **TUNER**.
 3. Pasirinkite norimą dažnių diapazoną, dar kartą nuspausdami mygtuką **TUNER (Band)** (Stočių diapazonas) priekinėje panelėje arba nuotolinio valdymo pultelio mygtuką **TUNER (Band)**.
- Rezultatas: displejuje pasirodo atitinkamo diapazono pavadinimas:
- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| ◆ FM | Dažnių moduliacija |
| ◆ AM (MW) | Vidurinėsios bangos |
| ◆ LW (ne visuose modeliuose) | Ilgosios bangos |
| ◆ SW1, SW2 (ne visuose modeliuose) | Trumposios bangos |

4. Ieškoti stoties... Nuspauskite mygtuką Tuning Mode

- | | |
|------------------|---|
| rankiniu būdu... | vieną arba kelis kartus, kol displėjuje pasirodys pranešimas
MANUAL (rankinis nustatymas) |
| automatiškai... | vieną arba kelis kartus, kol displėjuje pasirodys pranešimas
AUTO (automatinis nustatymas). |

5. Pasirinkite stotį, kurios nustatymus norite išsaugoti atmintyje.
 - ◆ Pasukdami ratuką **Multi Jog** į dešinę arba kairę, atitinkamai padidindami arba sumažinti dažnį.
arba
 - ◆ Nuspausdami nuotolinio valdymo pultelio mygtukus **Tuning** (nustatymas) ∇ arba Δ .
 - ◆ Kad ieškant rankiniu režimu greičiau keistųsi dažnis, nuspauskite ir palaikykite mygtuką **Tuning Mode Down** arba **Up** (nustatymas aukštyn arba žemyn diapazonu).
 - ◆ Vykdamt automatinę paiešką, stočių nustatymo įtaisas gali sustoti ties tokiu dažniu, kuriame nėra radijo stoties signalo. Jeigu taip nutiks, naudokite paieškos rankiniu būdu režimą.
6. Nustatykite garsumą tokiu būdu:
 - ◆ Pasukdami ratuką **Volume** (garsumas) priekinėje panelėje arba
 - ◆ Nuspausdami nuotolinio valdymo pultelio mygtukus **VOL +** arba **-**.
7. Pasirinkite režimą „stereo“ arba „mono“, nuspausdami mygtuką **Mono/ST** (mono / stereo).
8. Jeigu Jūs nenorite išsaugoti rastos radijo stoties, grįžkite prie 4 žingsnio ir ieškokite kitos stoties.
Priešingu atveju:
 - a) Nuspauskite mygtuką **Memory** (atmintis).
Rezultatas: kelių sekundžių bėgyje displėjuje pasirodo pranešimas PRGM (programa).
 - b) Nuspauskite mygtuką **Tuning Down** arba **Up**, kad programai suteiktumėte numerį tarp **1** ir **15**.
 - c) Nuspauskite mygtuką **Memory**, kad išsaugotumėte stoties nustatymus.
Rezultatas: Displėjuje nustoja mirgėti pranešimas PRGM, stoties nustatymai išsaugoti.
9. Norėdami išsaugoti atmintyje bet kokių kitų radijo stočių nustatymus, pakartokite **3 – 8 žingsnius**.

- ◆ Funkciją PROGRAM galima naudoti, norint esamų programos numeriu įrašyti naujos radijo stoties nustatymus.
- ◆ Atlikdami 8 žingsnį, vietoj mygtuko **Memory** galite naudoti nuotolinio valdymo pultelio mygtuką **Program/Set**.



Stočių nustatymo režimas

- ♦ Nustatant stotis rankiniu režimu, galite naudotis ratuku **Multi Jog** arba mygtukais $\triangleleft \triangle / \triangleright \triangleright \triangleright$.
- ♦ Ieškant stočių automatinio režimu, paiešką sustabdysite, nuspausdami mygtuką **■** (stop).
- ♦ Pasirinkdami stotį, įrašytą į sistemos atmintį, Jūs galite pasirinkti ratuką **Multi Jog** arba mygtukus $\triangleleft \triangle / \triangleright \triangleright \triangleright$.

Įsimintos stoties pasirinkimas

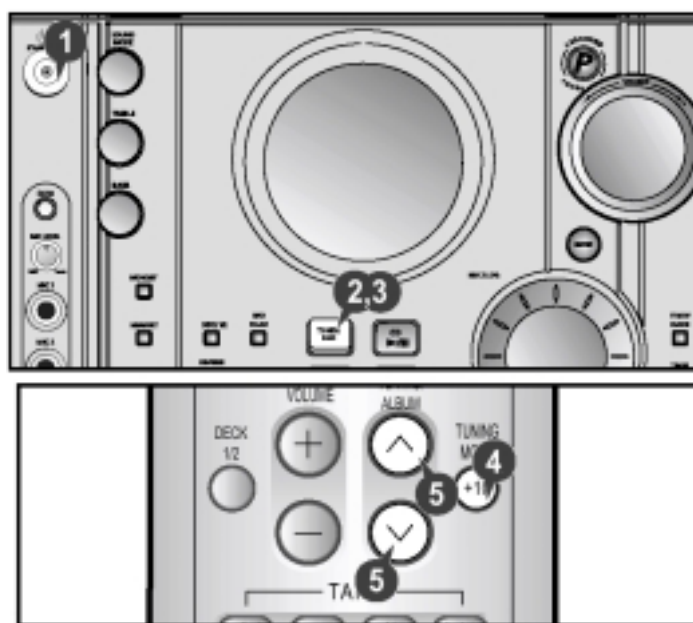
Jūs galite klausytis radijo stoties, įrašytos į sistemos atmintį tokiu būdu:

1. Įjunkite sistemą, nuspausdami mygtuką **Standby/On** (budėjimas / įjungti).
2. Pasirinkite režimą **TUNER** (radijo stočių nustatymo įtaisas), nuspausdami nuotolinio valdymo pultelio mygtuką **Tuner**.
3. Pasirinkite reikiamą dažnių diapazoną, dar kartą nuspausdami nuotolinio valdymo pultelio mygtuką **Tuner** (Band) (stočių dažnių diapazonas) arba nuspausdami mygtuką **TUNER** (Band) priekinėje panelėje.
4. Spauskite mygtuką **Tuning Mode** (Nustatymų režimas) priekinėje sistemos panelėje arba nuotolinio valdymo pultelio mygtuką **Tune/CD Mode**, kol displejuje pasirodys pranešimas „PRESET“ (iš anksto nustatytos stotys).
5. Pasukite ratuką **Multi Jog** priekinėje sistemos panelėje į kairę arba dešinę arba spauskite mygtuką $\triangleleft \triangle / \triangleright \triangleright \triangleright$, kol pasirinksite norimą radijo stotį.

arba

- ♦ pasirinkite reikiamą stotį pagal jai suteiktą numerį, nuspausdami nuotolinio valdymo pultelio mygtukus **Tuning** ∇ arba \triangle .

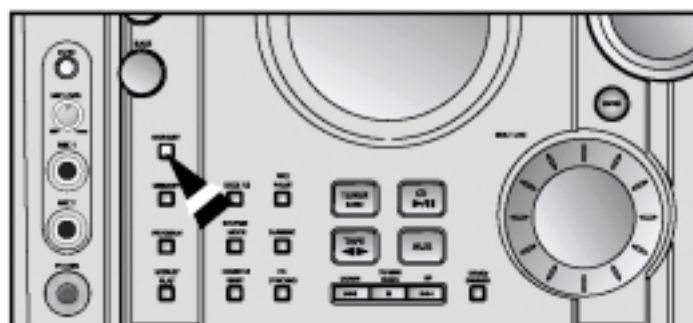
Rezultatas: Jūs klausotės norimos stoties.



Bangų priėmimo kokybės pagerinimas

Jūs galite pagerinti radijo stočių bangų priėmimo kokybę:

- ♦ Pasukdami FM arba AM (VB) (pakeisdami orientaciją).
 - ♦ Patikrindami priėmimo kokybę, esant skirtingai FM arba AM (VB) antenos orientacijai, prieš tvirtindami anteną į pastovią vietą.
- Jeigu konkrečios stoties priėmimo kokybė prasta, nuspausdami mygtuką **Mono/ST** (mono / stereo), vietoj režimo „stereo“ įjunkite režimą „mono“, Tai pagerins skambesio kokybę.



Kasetės klausymas

- Visada atsargiai elkitės su savo kasetėmis; jeigu reikia, skaitykite skyrių „Kaip elgtis su audio kasetėmis“ **24 psl.**

1. Įjunkite sistemą, nuspausdami mygtuką **Standby/On** (budėjimas / įjungti).
 2. Pasirinkite funkciją **TAPE** (kasetė), nuspausdami mygtuką **TAPE** priekinėje panelėje.
 3. Atidarykite 1 arba 2 kasetės skyrelį, nuspausdami ir paleisdami skyrelio dangtelį vietoje, kur užrašyta **Push Eject** () (atidarykite nuspausdami).
 4. Kasetę su įrašu įdėkite taip, kad atviras kasetės kraštas būtų nukreiptas į apačią.
 5. Uždarykite skyrelį, spausdami dangtelį tol, kol jis sugrįš į vietą su spragtelėjimu.
Rezultatas: priklausomai nuo pasirinkto skyrelio, prieš juostelės duomenų skaitliuką displėjuje pasirodo skaičius **1** arba **2**.
 6. Jeigu Jūs įdėjote dvi kasetes, pasirinkite kasetės, kurią norite klausyti, numerį, nuspausdami mygtuką **Deck 1/2** (skyrelis 1/2) priekinėje panelėje arba nuotolinio valdymo pultelio mygtuką **Deck 1/2**.
Rezultatas: priklausomai nuo pasirinkto skyrelio, displėjuje pasirodo pranešimas **TAPE 1** arba **TAPE 2**.
- | 7. Norėdami klausytis... | Nuspauskite mygtuką... |
|--------------------------|------------------------|
| A pusės... | TAPE (<D>) vieną kartą |
| B pusės... | TAPE (<D>) du kartus |
- Rezultatas: pradedamas kasetės atkūrimas
8. Kai kasetė sustabdyta, pasirinkite reikiamą funkciją iš žemiau išvardintų, nuspausdami pagrindinio bloko arba nuotolinio valdymo pultelio mygtukus.

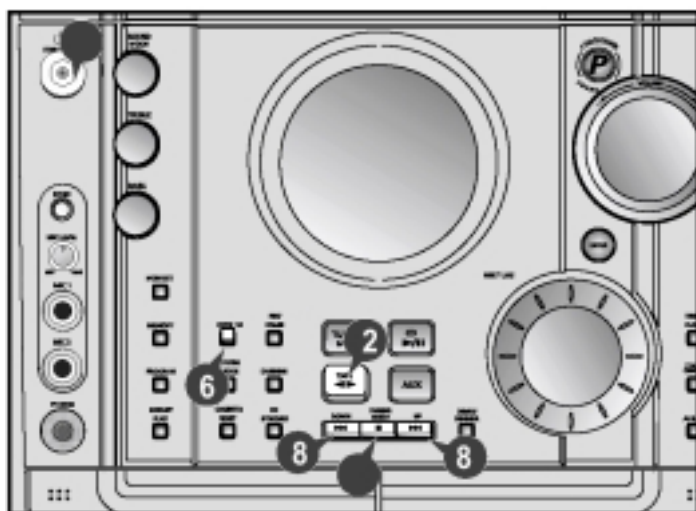
Pagrindinis blokas

Norėdami...	Nuspauskite mygtuką...
Persukti juostelę atgal	I<<<
Persukti juostelę į priekį	>>>I

Nuotolinio valdymo pultelis

Norėdami...	Nuspauskite mygtuką...
Persukti juostelę atgal	<<<
Persukti juostelę į priekį	>>>

9. Norėdami...	Nuspauskite mygtuką...
Sustabdyti atkūrimą arba paiešką...	■ (stop)



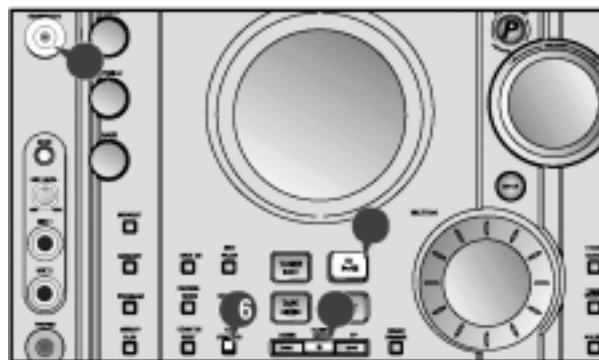
Sinchroninis kompaktinio disko perrašymas

Jūs galite perrašyti kompaktinį diską į kasetę dviem skirtingais būdais:

- Sinchroninis įrašas
- Tiesioginis įrašas

Ši funkcija leidžia sinchronizuoti įrašo pradžią su kompaktinio disko arba konkretaus pasirinkto disko takelio atkūrimo pradžia.

1. Įjunkite sistemą, nuspausdami mygtuką **Standby/On** (budėjimas / įjungti).
2. Į 2 skyrelį įdėkite tuščią kasetę.
3. Pasirinkite funkciją **CD** (kompaktinis diskas), nuspausdami mygtuką **CD** priekinėje panelėje.
4. Įdėkite į grotuvą kompaktinį diską.
5. Pasirinkite reikalingo disko numerį.
6. Pasirinkite pageidaujamą takelį ir nuspauskite mygtuką **CD Synchro** (Sinchroninis kompaktinio disko perrašymas), arba iš karto nuspauskite mygtuką **CD Synchro**, norėdami pradėti įrašymą nuo pirmojo takelio.
Rezultatas: displėjuje pasirodo pranešimas **REC** (perrašymas) ir įrašymas prasideda.
7. Norėdami sustabdyti įrašą, nuspauskite mygtuką ■ (stop).

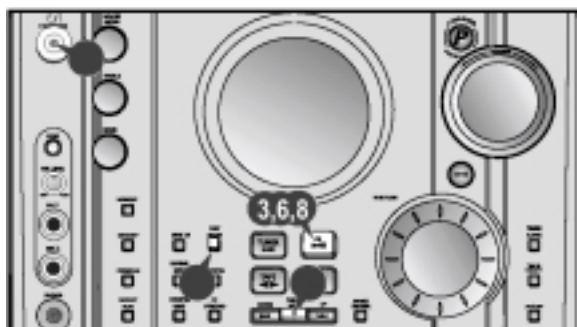


Kompaktinio disko perrašymas

Tiesioginio perrašymo režimas leidžia Jums pradėti perrašymą nuo bet kurio kompaktinio disko takelio (muzikinio kūrinio).

- ♦ Jūs galite perrašyti takelius tik į kasetę, įdėtą į 2 skyrelį.
- ♦ Nereikia reguliuoti garsumo, kadangi tai neturi įtakos įrašui.

1. Įjunkite sistemą, nuspausdami mygtuką **Standby/On** (budėjimas / įjungti).
2. Į 2 skyrelį įdėkite tuščią kasetę.
3. Pasirinkite funkciją **CD** (kompaktinis diskas), nuspausdami mygtuką **CD** priekinėje panelėje.
4. Įdėkite į grotuvą kompaktinį diską.
5. Pasirinkite reikalingo disko numerį.
6. Pasirinkite pageidaujamą takelį ir nuspauskite mygtuką ▷II priekinėje panelėje arba nuotolinio valdymo pultelio mygtuką ▷II, nustatydami kompaktinių diskų grotuvą režimu „pauzė“.
7. Nuspauskite mygtuką **REC/Pause** (perrašymas / pauzė).
Rezultatas: pasirodo pranešimas **REC** (perrašymas).
8. Nuspauskite mygtuką ▷II, pradėkite kompaktinio disko takelio įrašymą.
Rezultatas: Takelis perrašomas į kasetę.
9. Norėdami sustabdyti įrašą, nuspauskite mygtuką ■ (stop).

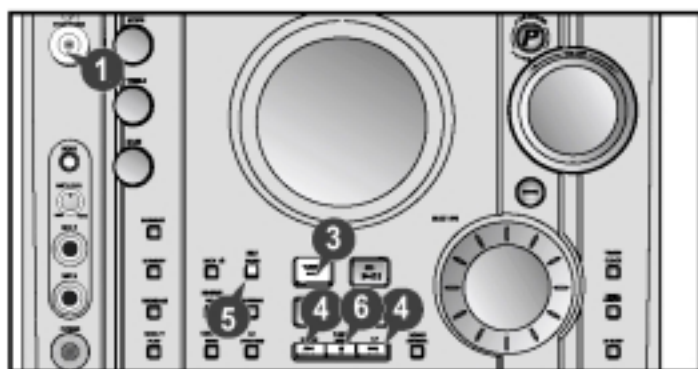


Radijo stoties transliacijos įrašymas

Jūs galite įrašyti pasirinktą radijo laidą.

- ♦ Jūs galite perrašyti takelius tik į kasetę, įdėtą į 2 skyrelį.
- ♦ Nereikia reguliuoti garsumo, kadangi tai neturi įtakos įrašui.

1. Įjunkite sistemą, nuspausdami mygtuką **Standby/On** (budėjimas / įjungti).
2. Į 2 skyrelį įdėkite tuščią kasetę.
3. Pasirinkite režimą **TUNER** (radijo stočių nustatymo įtaisas), nuspausdami mygtuką **TUNER**.
4. Pasirinkite norimą stotį, nuspausdami nuotolinio valdymo pultelio mygtukus **Tuning** ▽ arba △ arba mygtukus **Tuning Down** arba **Up** (diapazono nustatymas) priekinėje panelėje.
5. Nuspauskite mygtuką **REC/Pause** (perrašymas / pauzė). Rezultatas: užsidega raudonas indikatorius **REC**, pradedamas įrašymas.
6. Norėdami sustabdyti įrašą, nuspauskite mygtuką ■ (stop).

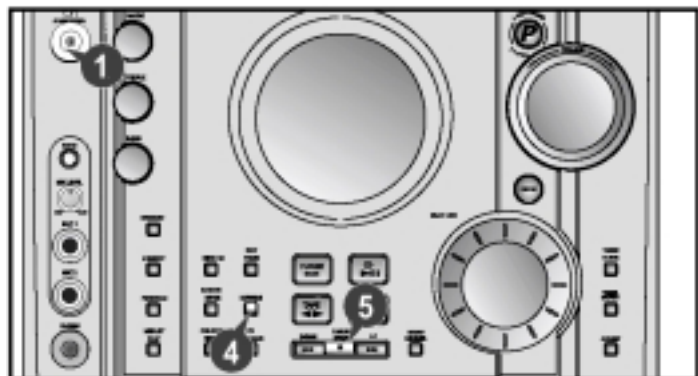


Kasetės kopijavimas (perrašymas)

Jūs galite nukopijuoti 1 skyrelyje esančią kasetę į 2 skyrelyje esančią kasetę.

- ♦ Kopijavimas vyksta normaliu greičiu.
- ♦ Jums nereikia reguliuoti garso, kadangi tai neturi įtakos įrašui.
- ♦ Būkite atidūs ir neįdėkite į 2 skyrelį kasetės, kurią norite perrašyti, kadangi tokiu atveju pradėjus įrašą ji bus ištrinta.

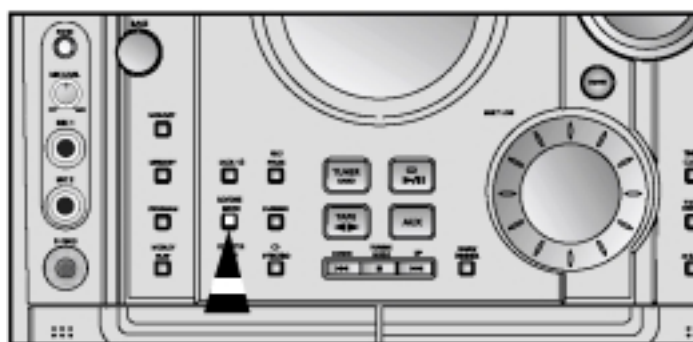
1. Įjunkite sistemą, nuspausdami mygtuką **Standby/On** (budėjimas / įjungti).
2. Į 2 skyrelį įdėkite tuščią kasetę.
3. Į 1 skyrelį įdėkite kasetę, kurią norite nukopijuoti.
4. **Norėdami kopijuoti kasetę... Nuspauskite mygtuką...**
 Normaliu greičiu... Dubbing (perrašymas)
Rezultatas: displejuje pasirodo atitinkami simboliai, ir kasetė, įdėta į 1 skyrių, kopijuojama į kasetę, įdėtą į 2 skyrių.
5. Norėdami sustabdyti įrašą, nuspauskite mygtuką ■ (stop).



Kasetės atkūrimo režimo pasirinkimas

Jūsų kompaktinė mini sistema turi tris kasečių atkūrimo režimus, kuriais galite perklausyti abi kasetės puses. Spauskite mygtuką **REV Mode** (reverso režimas), kol displejuje pasirodys atitinkamo režimo simbolis.

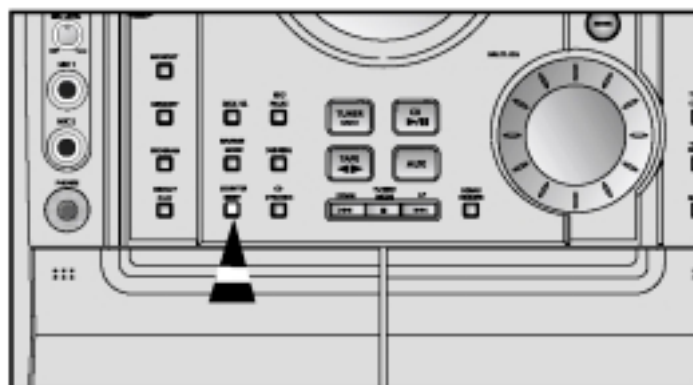
Kai displejuje pasirodo...	Kompaktinė mini sistema atkuria...
	Vieną pasirinktos kasetės pusę, o po to sustoja.
	Vieną kasetės pusę, po to kitą, ir sustoja.
	Abi kasetės puses neapibrėžtai ilgai, kol Jūs sustabdysite ją.



Juostelės skaitliukas

Atkuriant kasetę, įdėtą į vieną iš kasetės skyrių, displejuje pasirodo juostelės skaitliuko parodymai, naudodamiesi kuriais Jūs galite pažymėti kiekvieno muzikinio kūrinio pradžios parodymus, ir vėliau, dėka to, pradėti klausymą nuo kūrinio, kurį norite išgirsti, pradžios.

- Prieš pradėdami atkurti kasetę, kurios kiekvieno muzikinio kūrinio pradžioje Jūs norite nustatyti skaitliuko parodymus, nustatykite skaitliuką ties nuliu, nuspausdami mygtuką **Counter Reset** (skaitliuko duomenų ištrynimasis).
- Kiekvienas kasetės skyrius turi atskirą juostelės skaitliuką.



Laikmačio funkcija

Sistemos laikmačio dėka galite įjungti ir išjungti sistemą pasirinktu laiku.


Pavyzdys: Jūs norite, kad kiekvieną rytą Jus žadintų muzika.

➤ Jeigu Jūs nenorite, kad sistema automatiškai įsijungtų ir išsijungtų, Jūs turite išjungti laikmatį.

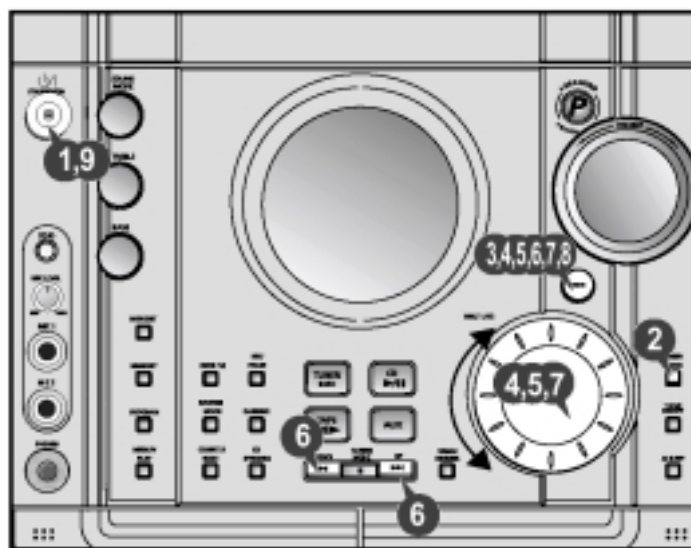
- ◆ Prieš nustatydami laikmatį, įsitikinkite, kad sistemos laikrodis rodo teisingą laiką.
- ◆ Jūs turite kelias sekundes kiekvieno žingsnio atlikimui. Jeigu Jūs viršijote laiką, teks pradėti iš pradžių.

1. Įjunkite sistemą, nuspausdami mygtuką **Standby/On** (budėjimas / įjungti).
2. Spauskite mygtuką **Timer/Clock** (laikmatis / laikrodis), kol displejuje pasirodys pranešimas **TIMER** (laikmatis).
3. Nuspauskite mygtuką **Enter** (vykdyti).
Rezultatas: Displejus kelias sekundes rodydys pranešimą **ON TIME** (įjungimo laikas) (vietoj ekvalaizerio simbolių), po to pasirodys jau nustatytas sistemos įjungimo laikas; Jūs galite nustatyti naują sistemos įjungimo laiką.
4. Laikmatyje nustatykite įjungimo laiką.
 - a) Nustatykite valandų reikšmės, pasukdami ratuką **Multi Jog** į dešinę arba kairę.
 - b) Nuspauskite mygtuką **Enter**.
Rezultatas: minučių skaitmenys pradeda mirgėti.
 - c) Nustatykite minučių reikšmės, pasukdami ratuką **Multi Jog** į dešinę arba kairę.
 - d) Nuspauskite mygtuką **Enter**.
Rezultatas: Displejus kelias sekundes rodydys pranešimą **OFF TIME** (išjungimo laikas) (vietoj ekvalaizerio simbolių), po to pasirodys jau nustatytas sistemos išjungimo laikas; Jūs galite nustatyti naują sistemos išjungimo laiką.
5. Laikmatyje nustatykite išjungimo laiką.
 - a) Nustatykite valandų reikšmės, pasukdami ratuką **Multi Jog** į dešinę arba kairę.
 - b) Nuspauskite mygtuką **Enter**.
Rezultatas: minučių skaitmenys pradeda mirgėti.
 - c) Nustatykite minučių reikšmės, pasukdami ratuką **Multi Jog** į dešinę arba kairę.
 - d) Nuspauskite mygtuką **Enter**.
Rezultatas: Displejuje pasirodo pranešimas **VOL XX** (garsumas XX), kur XX reiškia jau nustatytą garso lygį.
6. Spausdami mygtukus **Tuning Down** arba **Up** (nustatymas žemyn arba aukštin), nustatykite garso lygį ir nuspauskite mygtuką **Enter**.
Rezultatas: Displejuje pasirodo pranešimas, siūlantis pasirinkti muzikos šaltinį.
7. Sukdami ratuką **Multi Jog**, pasirinkite muzikos šaltinį, kuris įsijungs, laikmačiui įjungus sistemą.

Jeigu Jūs pasirinkote... Jūs taip pat turite...

- | | |
|----------------------------|--|
| TAPE (kasetė)... | [dėti kasetę į vieną iš skyrelių prieš nustatant sistemą budėjimo režimu
a Nuspaukite mygtuką Enter .
b Pasirinkti iš anksto nustatytą stotį, pasukant Multi Jog ratuką į dešinę arba kairę. |
| TUNER (radijas)... | a [dėti vieną ar kelis diskus. |
| CD (kompaktinis diskas)... | a [dėti vieną ar kelis diskus. |
8. Nuspausdami mygtuką **Enter**, patvirtinkite laikmačio nustatymus.
 9. Nuspausdami mygtuką **Standby/On**, nustatykite sistemą budėjimo režimu.
Rezultatas: Apačioje, į kairę nuo esamo laiko, displejuje pasirodys simbolis , reiškiantis, kad nustatytas laikmatis. Sistema automatiškai įsijungs ir išsijungs nustatytu laiku.

➤ Jeigu nustatytas tas pats sistemos įsijungimo ir išsijungimo laikas, displejuje pasirodys pranešimas **ERROR** (klaida).





Laikmačio nustatymams

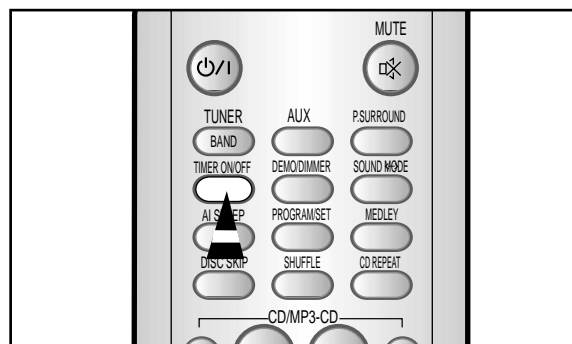
- ◆ Nustatant laikmatį, **4, 5, 6, 7** žingsniuose galite naudoti ratuką **Multi Jog** arba mygtukus **Left/Right**.
- ◆ Atliekant **3, 4, 5, 6, 7, 8** žingsnius vietoj mygtuko **Enter** galite taip pat naudoti nuotolinio valdymo pultelio mygtuką **Program/Set** (Programa / nustatymai).

Laikmačio atšaukimas

Nustačius laikmatį, jis pradeda dirbti automatiškai, ką pažymi **LAIKMAČIO** simbolis displejuje. Jeigu Jūs daugiau nebe norite naudotis laikmačiu, turite jį išjungti.

➤ Jūs galite išjungti laikmatį bet kuriuo metu (nepriklausomai nuo to, ar sistema įjungta, ar veikia budėjimo režimu).

Norėdami...	Nuspauskite mygtuką Timer On/Off (Laikmačio įjungimas / išjungimas)...
Išjungti laikmatį...	vieną kartą. <u>Rezultatas:</u> dingsta simbolis  .
Vėl įjungti laikmatį...	du kartus. <u>Rezultatas:</u> displejuje vėl pasirodo simbolis  .

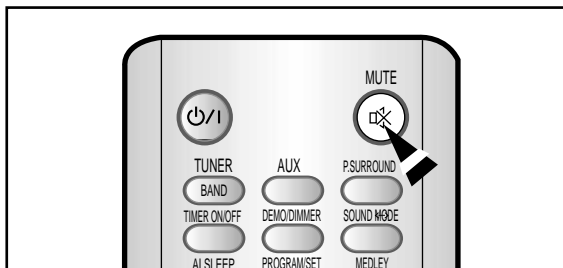


Laikinas garso išjungimas

Jūs galite laikinai išjungti Jūsų sistemos garsą.

Pavyzdys: Jūs norite atsakyti į telefono skambutį.

1. Nuspauskite mygtuką **Mute** (laikinas garso išjungimas)
2. Norėdami vėl įjungti garsą (tuo pačiu lygiu, koks buvo prieš išjungiant), dar kartą nuspauskite mygtuką **Mute** arba mygtukus **Volume** (garsumas).



Skambesio režimo pasirinkimas

Jūsų kompaktinė mini sistema aprūpinta ekvalaizeriu su išankstiniais nustatymais, kurie leidžia pasirinkti labiausiai Jūsų klausomai muzikai tinkantį aukštų ir žemų dažnių balansą.

Be to, šis modelis turi skaitmeninio signalų procesoriaus režimus, dėl ko Jūs galite klausytis praktiškai tokio garso, tarsi būtumėte jo įrašymo vietoje.

Pasukite ratuką **Sound Mode** (skambesio režimas) priekinėje panelėje arba spauskite nuotolinio valdymo pultelio mygtuką **Sound Mode**, kol pasirinksite reikalingą variantą.

Norėdami nustatyti...	Pasirinkite...
Įprastą dažnių balansą (linijinį)...	PASS
Balansą, tinkantį popmuzikai...	POP
Balansą, tinkantį rokmuzikai...	ROCK
Balansą, tinkantį klasikinei muzikai...	CLASSIC
Balansą, tinkantį įrašui iš koncertinės salės...	HALL
Balansą, tinkantį koncertiniam įrašui...	LIVE
Balansą, tinkantį filmo garso takeliui...	CINEMA

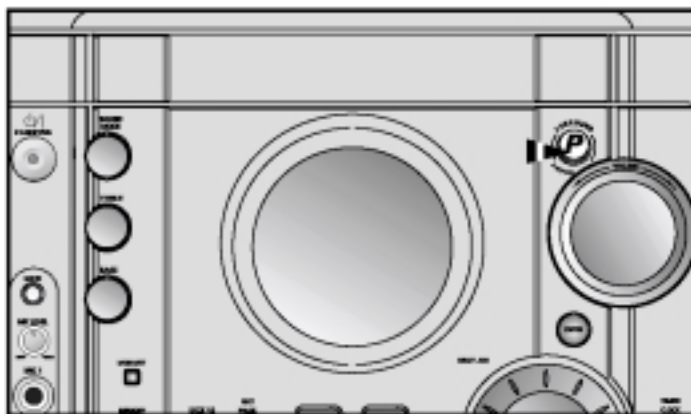


Funkcija Power Surround

Jūsų kompaktinė mini sistema turi funkciją **Power Surround** (erdvinis garsas).

Funkcija **Power Surround** padaro įprastinį stereofoninį garsą didesnės apimties ir realistiškesnį. Ji sukuria tokį įspūdį, tarsi Jūs būtumėte muzikos skambesio centre, visiškai apsupti jos garsų.

- Nuspauskite mygtuką **P. Surround** priekinėje panelėje, kad pasirinktumėte norimą režimą. Paeiliui spaudant mygtuką **P. Surround**, displejuje pasirodo (funkcija įjungta) ir išnyksta (funkcija išjungta) pranešimas „P.SURR“.
- Jeigu prie sistemos **MIC** (mikrofonas) lizdo prijungtas mikrofonas, funkcija **Power Surround** neveikia.



Sistemos automatinio išjungimo nustatymas

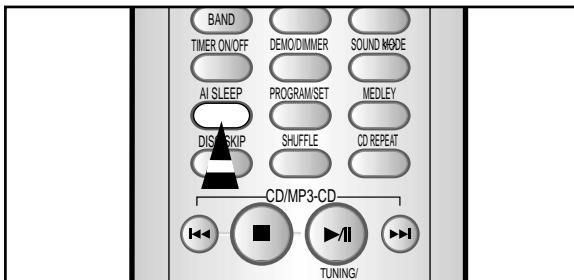
Klausydamiesi kompaktinio disko arba kasetės, Jūs galite nustatyti sistemą automatiniam išsijungimui.

Pavyzdys: Jūs norite užmigti, klausydamiesi muzikos.

1. Nuspauskite mygtuką **AI Sleep** (automatinis išsijungimas – miegas).
Rezultatas: Pradedamas atkūrimas, o displejuje pasirodo toks pranešimas:
90 MIN (90 minučių)
2. Nuspausdami mygtuką **AI Sleep** vieną arba kelis kartus, nurodykite, kai ilgai sistema turi dirbti iki išsijungimo momento.



- Bet kuriuo metu Jūs galite:
 - ♦ Patikrinti laiką, likusį iki sistemos išsijungimo, nuspausdami mygtuką **AI Sleep**.
 - ♦ Pakeisti laiką, likusį iki išsijungimo, pakartodami **1** ir **2** žingsnius.
- 3. Spauskite mygtuką **AI Sleep** vieną arba kelis kartus, kol displejuje pasirodys pranešimas **AI SLEEP** (automatinis išsijungimas).
Rezultatas: sistema automatiškai išsijungs, pasibaigus kompaktinio disko arba kasetės atkūrimui.
- 4. Norėdami atšaukti funkciją „miegas“ arba „automatinis išsijungimas“, nuspauskite mygtuką **AI Sleep** vieną arba kelis kartus, kol displejuje pasirodys pranešimas **OFF** (išjungta).



Žemų dažnių signalo reguliavimas

Žemų dažnių reguliavimo funkcija suteikia galimybę nustatyti žemų dažnių lygį.

1. Pasukdami ratuką **Bass** (žemieji dažniai), priekinėje panelėje pasirinkite norimą žemų dažnių lygį, kuris 9 laiptelyje kinta nuo BASS -8 iki BASS +8.
2. Šiuo atveju Jūs galite nustatyti norimą žemųjų dažnių lygį.



Ausinių prijungimas

Jūs galite prijungti ausines prie kompaktinės mini sistemos, todėl galėsite netrukdomas klausyti muzikos arba radijo laidų, nesukeldamas nepatogumų kitiems kambaryje esantiems žmonėms. Ausinės turi turėti 3,5 mm jungtį arba atitinkamą adapterį.

Ijunkite ausines į lizdą **Phones** (ausinės) priekinėje sistemos panelėje.

Rezultatas: nustoja veikti garsiakalbiai.

➤ Ilgainiui klausymasis per ausines dideliu garsu gali pakenkti Jūsų klausai.



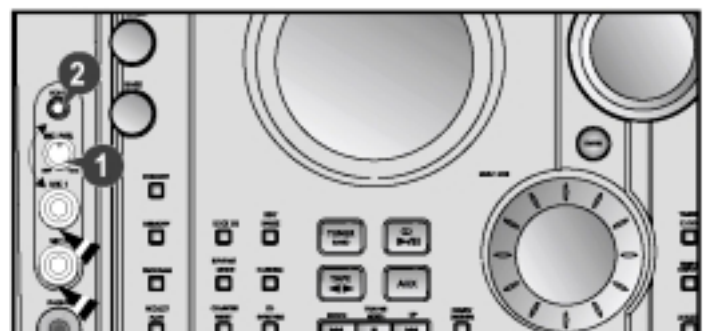
Mikrofono funkcija (ne visuose modeliuose)

Mikrofonas leidžia įkomponuoti vartotojo balsą, dainuojant pagal fonogramą.

Paruošimas

Prijunkite stereofoninį mikrofoną su dviem 6,3 mm skersmens jungtimis prie mikrofono lizdų.

1. Mikrofono garso signalą galite reguliuoti, sukdami ratuką **MIC Level** (mikrofono signalo lygis).
2. Reverberacijos efektui pasirinkti arba jam išjungti (ECHO1, ECHO2, ECHO OFF), spauskite mygtuką **Echo** (reverberacija).



Žemų dažnių signalo reguliavimas

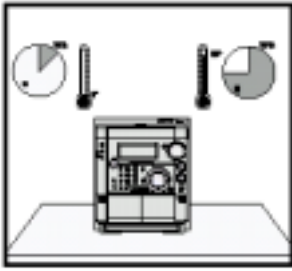
Žemų dažnių kolonėlė sustiprina žemų dažnių akustinį spaudimą, sukurdamą „audringo“ skambesio efektą.

1. Pasukite ratuką **Subwoofer Level** (žemų dažnių signalo lygis) priekinėje panelėje arba nuspauskite nuotolinio valdymo pultelio mygtuką **Subwoofer Level**.
2. Tokiu būdu Jūs galite pasirinkti pageidaujamą žemų dažnių lygį.

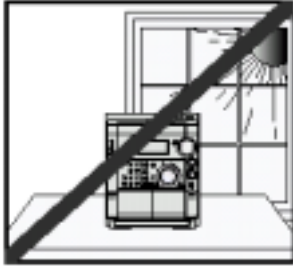


Saugumo priemonės

Žemiau pateikti paveikslėliai iliustruoja saugumo priemones, kurių būtina laikytis eksploatuojant arba pervežant Jūsų kompaktinę mini sistemą.



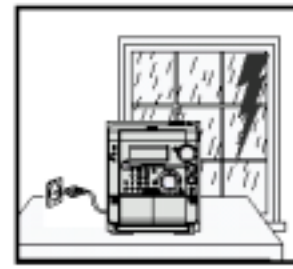
Aplinkos sąlygos, tinkančios sistemos darbui:
Darbinė temperatūra 5°C ~ 35°C
Drėgmė 10~75%



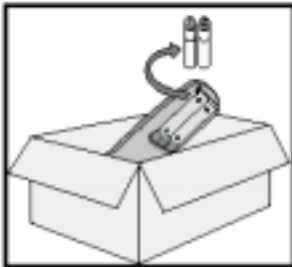
Venkite tiesioginių saulės spindulių pakliuvimo ant sistemos. Tai gali sukelti sistemos perkaitimą ir jos išvedimą iš rikiuotės.



Nestatykite ant gaminio indų su vandeniu arba gėlių vazonėlių. Patekus vandeniui į gaminio vidų, galimas nupurtymas elektros srove arba gaminio pažeidimas. Tokiais atvejais nedelsiant išjunkite gaminį iš elektros tinklo.



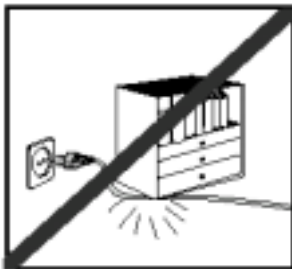
Perkūnijos metu ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Tinklo įtampos šokinėjimas, sukeltas perkūnijos, gali pakenkti gaminui.



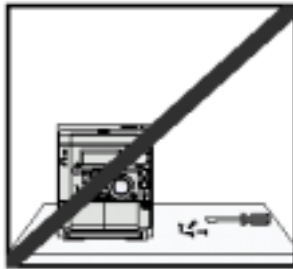
Jeigu nesinaudosite gaminio ilgesnį laiką, išimkite baterijas iš nuotolinio valdymo pultelio. Ištekėjusios baterijos gali rimtai sugadinti pultelį.



Naudodami ausines, nenustatykite itin didelio garso. Ilgalaikis klausymasis per ausines dideliu garsu gali pakenkti Jūsų klausai.



Ant tinklo laido nestatykite sunkių objektų. Tinklo laido pažeidimas gali gaminį išvesti iš rikiuotės (gaisro pavojus), arba gali kilti kilti nupurtymo elektros srove pavojus.



Nenuimkite nuo sistemos jokių dangčių arba sienelių. Gaminio viduje yra komponentų, veikiamų aukštos įtampos, kas gali sukelti nupurtymo elektros srove pavojų.

Siekdami, kad Jūsų sistema funkcionuotų puikiai, turite reguliariai valyti šiuos komponentus:

- ♦ Išorines sienelės.
- ♦ Kompaktinių diskų grotuvą.
- ♦ Kasečių skyrelius (galvutes, prispaudžiančiuosius ratukus ir varomąjį volelį).

Visada išjunkite sistemą iš tinklo:

- ♦ Prieš valydami ją.
- ♦ Jeigu Jūs ja nesinaudosite ilgesnį laiką.

Išorinės sienelės

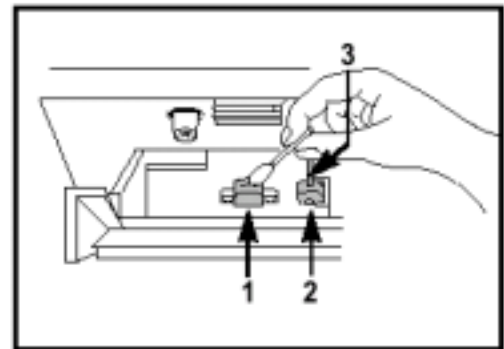
Reguliariai valykite išorines sistemos sienelės, naudodami minkštą skudurėlį ir silpną plovimo priemonės tirpalą. Nenaudokite abrazyvinių miltelių, skysčių arba valiklių aerozoliniuose induose. Niekada neleiskite, kad į sistemos vidų pakliūtų skystis.

Kompaktinių diskų grotuvas

1. Prieš klausydamiesi kompaktinio disko, nuvalykite jį naudodami specialią kompaktinių diskų valymo priemonę. Nesinaudokite priemonėmis, skirtomis vinilinių diskų valymui. Atsargiai valykite kompaktinį diską kryptimi nuo centro į kraštus.
2. Reguliariai valykite kompaktinių diskų grotuvą, naudodami specialų valomąjį diską (jį galite įsigyti pas vietinį prekybos agentą).


Skyreliai kasetėms

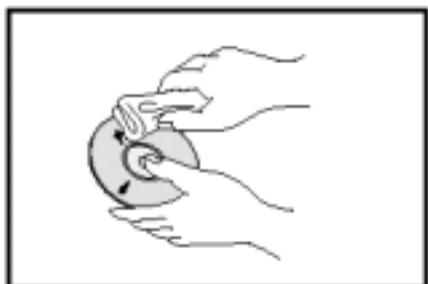
1. Nuspausdami dangtelį ties žyma Push Eject (▲), atidarykite skyrelį.
2. Naudodami vatų gumulėlį ir specialią valomąją priemonę, išvalykite:
 - ♦ Galvutes (1)
 - ♦ Prispaudžiančiuosius ratukus (2)
 - ♦ Varomąjį volelį (3)



- ♦ Jeigu nuotolinio valdymo pulteliu nesinaudosite ilgesnį laiką, išimkite iš jo baterijas, kad išvengtumėte korozijos.
- ♦ Nors Jūsų sistema labai atspari nusidėvėjimui, ji neturi būti naudojama itin dulkingoje aplinkoje arba būti veikiamą smūgių, aukštos temperatūros (negalima statyti arti šildymo įrenginių, po tiesioginiais spinduliais ir panašiai).
- ♦ Jeigu sistemos darbo metu jaučiamas nemalonus kvapas, išjunkite ją iš tinklo ir kreipkitės į aptarnavimo centrą.

Kaip elgtis su kompaktiniais diskais

- ♦ Su kompaktiniais diskais elkitės atsargiai. Visada laikykite už kraštų, kad nepaliktumėte pirštų antspaudų ant blizgančio paviršiaus
- ♦ Pabaigę klausytis kompaktinio disko, visada sugrąžinkite jį į dėklą.
- ♦ Neklijuokite popieriaus arba lipnios juostos ant disko ir nedarykite užrašų.
- ♦ Valykite naudodami specialią servetėlę.
- ♦ Laikykite kompaktinius diskus švarioje vietoje toliau nuo tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros šaltinių.
- ♦ Naudokite tik kompaktinius diskus, pažymėtus simboliu .



Kaip elgtis su audiokasetėmis

- ♦ Patikrinkite, ar kasetės juostelė tinkamai įtempta.
- ♦ Norėdami išvengti nepageidaujamo kasetės, kurią norite išsaugoti, ištrynimo, nulaukite įrašo apsaugos lapelius viršutinėje kasetės briaunoje. Norėdami įrašyti į kasetę, kurios apsauginiai lapeliai buvo pašalinti, paprasčiausiai užklijuokite angas lipnia juoste.
- ♦ Baigę klausytis kasetės, visada grąžinkite ją į dėklą.
- ♦ Laikykite kasetes švarioje vietoje toliau nuo tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros šaltinių.
- ♦ Stenkitės nenaudoti 120 minučių trukmės kasetių, kadangi jos perkrauna juostelės sukimo mechanizmą.



Prieš kreipiantis į aptarnavimo centrą

Visada pririekia šiek tiek laiko, kad susipažintumėte su nauja aparatūra. Jeigu iškilo kokia nors iš žemiau išvardintų problemų, pabandykite pritaikyti pateiktus sprendimus. Tai gali sutaupyti Jūsų laiką, išvengiant nereikalingo aptarnaujančio specialisto iškviatimo.

	Problema	Patikrinimas / paaiškinimas
B E N D R O S I O S	Sistema nedirba	<ul style="list-style-type: none"> • Tinklo laidas neteisingai įkištas į lizdą arba tinklo nėra įtampas. • Reikia pakeisti nuotolinio valdymo pultelio baterijas, arba jos buvo įstatytos, nesilaikant poliškumo. • Nebuvo nuspaustas mygtukas Standby/On (budėjimas / įjungti)
	Nėra garso	<ul style="list-style-type: none"> • Garso lygis sumažintas iki nulio. • Nebuvo pasirinkta teisinga sistemos funkcija (STOČIŲ NUSTATYMO ĮTAISAS, KOMPAKTINIS DISKAS, KASSETĖ arba PAPILDOMAS ŠALTINIS). • Jūs prijungėte prie sistemos ausines. • Buvo atjungti garsiakalbių laidai. • Buvo nuspaustas mygtukas MUTE (laikinas garso išjungimas)
	Laikmatis nedirba	<ul style="list-style-type: none"> • Laikmatis buvo išjungtas, nuspaudus mygtuką Timer On/Off (laikmačio įjungimas / išjungimas)
	Jeigu sistema nedirba teisingai, atlikus šiuos patarimus	<ul style="list-style-type: none"> • Nuspauskite mygtuką P.Surround ir palaikykite jį nuspaustą 5 sekundes, esant įjungtam maitinimui. Po to sistema grįš į pradinę būseną.
K A S E T Ė S	Nepradėdamas kompaktinio disko atkūrimas	<ul style="list-style-type: none"> • Nebuvo pasirinkta funkcija CD (kompaktinis diskas). • Diskas buvo įdėtas „aukštyn kojom“, arba jis buvo purvinas ar subraižytas. • Lazerinio garso skaitytuvo galvutė dulkina arba sutepta. • Sistema pastatyta ant nelygaus paviršiaus. • Įvyko drėgmės kondensacija grotuvo viduje; leiskite sistemai pastovėti šiltoje vėdinamoje patalpoje ne mažiau kaip valandą.
	Sumažėja garsumas. Kasetė nenuskaitoma teisingai. Pernelyg didelė garso detonacija	<ul style="list-style-type: none"> • Nebuvo pasirinkta funkcija TAPE (kasetė) • Kasetė buvo neteisingai įdėta į skyrelį. • Skyrelis nebuvo uždarytas. • Juostelė arba blogai įtempta, arba nutrūkusi. • Nuskaitymo galvutės suteptos. • Prispaudžiantieji ratukai arba varomasis volelis sutepti. • Juostelė susidėvėjusi.
R A D I J A S	Bloga priėmimo kokybė arba radijo stotys visai nepagaunamos	<ul style="list-style-type: none"> • Nebuvo pasirinkta funkcija TUNER (radijo stočių nustatymo įtaisas). • Nebuvo teisingai pasirinktas radijo signalo dažnis. • Antena atjungta arba neteisingai nustatyta. Pasukiokite ją, kol rasite tinkamiausią padėtį. • Jūs gyvenate name, kurio sienos blokuoja radijo bangas; Jūs turite naudoti išorinę anteną.

Jeigu Jums nepavyko išspręsti problemos, ant popieriaus lapelio užrašykite:

- ♦ Modelio numerį ir gamybinį numerį, paprastai nurodytus galinėje sistemos panelėje.

- ♦ Informaciją apie garantiją.

- ♦ Aiškų problemos aprašymą.

Po to kreipkitės į vietinį prekybos agentą arba kompanijos SAMSUNG aptarnavimo centrą.

Techninės charakteristikos

Kompanija Samsung pastoviai siekia pagerinti savo gaminius. Dėl to ir gaminio charakteristikos, ir vartojimo instrukcija gali būti pakeisti be išankstinio perspėjimo.

RADIJO IMTUVAS

TRUMPOSIOS BANGOS (ne visuose modeliuose) 40 dB

Naudojamasis jautris įtampai

ILGOSIOS BANGOS (ne visuose modeliuose) 60 dB

Naudojamasis jautris įtampai

VIDURINIOSIOS BANGOS (AM)

Signalų / triukšmo santykis 40 dB

Naudojamasis jautris įtampai 56 dB

Pilnas harmonikų koeficientas 2%

FM

Signalų / triukšmo santykis 55 dB

Naudojamasis jautris įtampai 10 dB

Pilnas harmonikų koeficientas 0,6%

KOMPAKTTINIŲ DISKŲ GROTOUVAS

Talpa 3 diskai

Dažnių diapazonas 20 Hz – 20 kHz (±1 dB)

Signalų / triukšmo santykis 85 dB (1 kHz dažniu) su filtru

Iškraipymai 0,05% (1 kHz dažniu)

Kanalų atskyrimas 75 dB

Diskų dydžiai Diametras: 120 arba 80 mm. Storis: 1,2 mm

KASEČIŲ SKYRIAI

Dažnių diapazonas 125 Hz ~ 10 kHz

Signalų / triukšmo santykis 40 dB

Kanalų atskyrimas 30 dB

Ištrynimo efektas 50 dB

STIPRINTUVAS

Galingumas (6 Ω apkrova) 100 W / SKV kanalas, pagal IEC standartą (pilnas harmonikų koeficientas: 10 %)

Kanalų atskyrimas 40 dB

Signalų / triukšmo santykis 75 dB

BENDROSIOS CHARAKTERISTIKOS

Išmatavimai 270 (P) x 332 (A) x 426 (G) mm

ŠIS GAMINYS PAGAMINTAS KOMPANIJOJE:



The translation was made by:

GRADE © 2004
GRADE@one.lv